

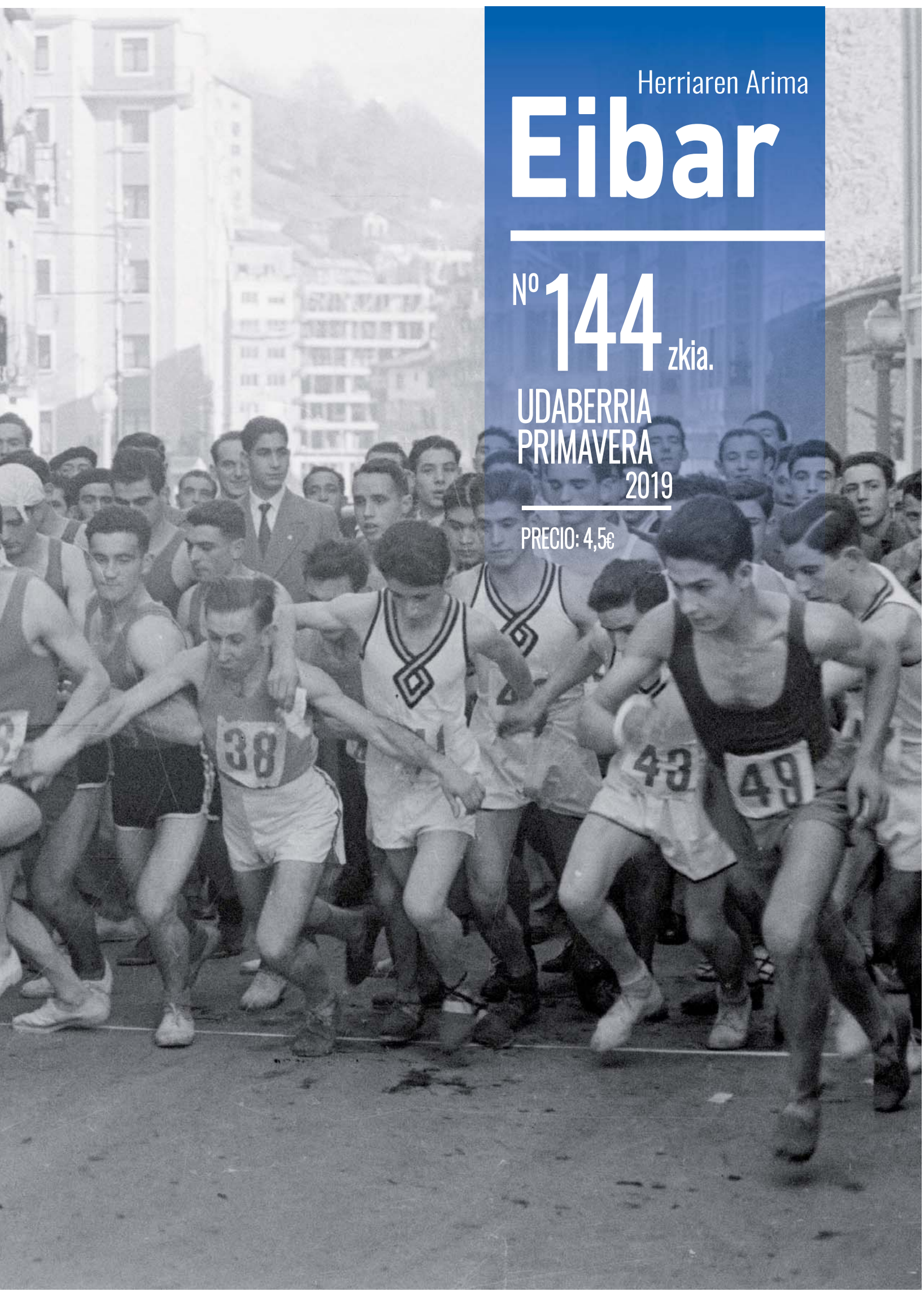
Herriaren Arima

# Eibar

Nº 144 zkia.

UDABERRIA  
PRIMAVERA  
2019

PRECIO: 4,5€



# AURKIBI



6 PRIMERAS MATRONAS



ERROBERA BOROBIL 12



14 MUJERES Y DERECHOS



ZEZENAK ETA ISUNAK 19



30 TRES PERSONAJES



SOY TONTO! 34



36 JESUS BASTIDA



MIGUEL GALLASTEGI 38

IV EPOCA - AÑO 65 - numero 144

## Edita:

Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo  
(ASOCIACION SIN ANIMO DE LUCRO)

## Consejo de Redacción:

Jesús Gutiérrez, Luis Aranberri,  
Ana Alberdi, Jose Luis Gorostegi

## Administración:

Ana Alberdi

## Coordinación y Maquetación:

Jose Luis Gorostegi

## Dirección:

Estaziño kalea, 17 • 20600 Eibar

Tel. 655 723 927

ana.alberdi.gisasola@gmail.com

## Colaboran:

Eibar Fundazioa, ... eta kittol, Eibarko Udala

## Foto de portada:

Salida de carrera en la calle Dos de Mayo,  
a la altura de la actual Toribio Etxebarria, 4-5  
(1953). Eibarko Udal Artxiboa

## Imprime:

Gertu koop. (Oñati)

## Depósito legal:

SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable  
de las opiniones de los autores.

---

<b>EDITORIALA</b> Jesús Gutiérrez .....	4
<b>RECORDANDO A DON BALBINO</b> Gaugurtza.....	5
<b>LAS PRIMERAS MATRONAS DE EIBAR</b> Yolanda Ruiz.....	6
<b>BIHARRAREN IBARRA</b> Arantza Lasa.....	7
<b>LEXICÓN DEL CASTELLANO EIBARRÉS</b> Castor Garate.....	8/9
<b>ARGENTINA, NAZIS Y “PERIFERIA DEL MUNDO”</b> Asier Ezenarro .....	10/11
<b>ERROBERA BOROBIL</b> Jose Aranberri.....	12/13
<b>EIBAR 1919. LAS MUJERES Y SUS DERECHOS</b> Nerea Alustiza.....	14
<b>KAPITALISMUARI BE PLANTO?</b> Silbia Hernández .....	15
<b>PERO, ¿QUIÉN MANDA AQUÍ?</b> Jesús Arizabaleta.....	16
<b>FUTBOLISTAS EIBARRESES</b> Jesús Gutiérrez .....	17
<b>ÉXITO</b> Idurre Albizu.....	18
<b>ZEZENAK ETA ISUNAK</b> Iratxe Giménez.....	19
<b>GALERIA DE EIBARRESES</b> .....	20/29
<b>TRES PERSONAJES</b> Jose Fco. Gutiérrez Lazpita.....	30/31
<b>KRONIKA APOKRIFOAK</b> Antxon Narbaiza .....	32/33
<b>LA JIRAFÁ AZUL</b> Ana Aranberri .....	34
<b>CÓMO ACERTAR</b> José Antonio Pagola.....	35
<b>LA MÚSICA DE AQUELLOS AÑOS</b> Vicente Belda .....	36/37
<b>EIBARKO PILOTARIAK</b> Jose Agustín Larrañaga .....	38/39
<b>EROTISMO VECINAL</b> Jacinto Irazola.....	40
<b>TXOKO GASTRONÓMICO</b> Mireia Alonso .....	41/43
<b>SASKI-NASKI</b> .....	44/45
<b>DEMOGRÁFICAS</b> .....	46
<b>HOROSCOPO</b> .....	47

# Harpidedun agurgarriok

D. Pedro Celayaren eskutik 1952an sortutako talde berezia osatzen dugun gu guztion gure Eibar aldizkariaren azken zenbakian gure gezka zuenganatzen genuen, hainbat gorabeheraren eraginez bizitzen genuen egoera ekonomiko zailaren inguruan. Horregatik, 2017 barne harpidedunoï pasatu gabe genituen ordainketak eguneratzeko proposamena planteatzen genizuen.

Zuen erantzuna bikaina izan da lehenengo karguan, eta hor ahalegin berezia egin dugu datuak eguneratzeko eta banketxei begirako kudeaketa lana maila handian hobetzeko, behar-beharrezkoa genuelako kudeaketa-helburu hori betetzea. Asko pozten gaitu gure harpidedunen gehiengo handi baten konfiantza dugula ikustea, eta hurrengo asteotan beste ahalegin bat egingo dugu gehienon parte-harztearekin jarraitzeko.

Eguneratze horretan Kruzeta-Olañeta familiak eskainitako laguntasuna eskertu behar dugu, eta baita Eibar Kirol Elkartearen Fundazioak eta Eibarko Udalak emandako diru-laguntza; bi entitate horiek, iragarkiekin babesten gaituztenekin batera, garrantzitsuak dira oso aldizkariarentzat. Epe laburrean gure iragarleen kuotak ere gaurkotuko ditugu, horiek osatzen duten kolektiboak zeresan handia baitu proiektu honetan.

Gauzak argitzeko asmoz, aurreko editorialean esan genuen lehenengo kargua 2017 urteari zegokiola, eta izan da harpidedunik 2017ko karguak urte hartako otsailean pasatu ziotela esan digunik. Horren aurrean, zehaztu nahi dugu aurreko kudeaketan karguak urtea amaitzerakoan egiten zirela, eta ez urte hasieran; horregatik, aipatutako 2017ko otsailean egindako kargu hori 2016 urteari zegokion. Hori dela-eta, emaitza optimizatze asmoz, jaso duzuen karguan 2018ari dagokiola azalduko da. Jakina, horrek ez du esan nahi aurreko Editorialean jakinarazitako karguei beste batzuk gehitu dizkiegunik.

Beraz, aurreko Editorialean zehazten genituen karguekin jarraituko dugu, han aipatutako epeetan. Revista Eibarren jarraikortasuna ziurtatuta dago zuen eskuhartze eta erantzunari esker.

*Mila esker*

# Estimados suscriptores

En el número anterior de nuestra revista Eibar, la revista de todas las personas que formamos este singular grupo que nació en 1952 de manos de D. Pedro Celaya, os trasladábamos nuestra inquietud por la difícil situación económica que vivíamos debido a diferentes circunstancias. Por ello, os planteábamos una propuesta para actualizar los abonos de los suscriptores que estaban pendientes de realizar desde 2017 incluido.

Vuestra respuesta ha sido muy satisfactoria en el primer cargo, en el que hemos hecho un importante esfuerzo para actualizar datos y mejorar ampliamente la gestión de cara a las entidades bancarias, pues éste era un objetivo de gestión de obligado cumplimiento. Nos satisface mucho seguir contando con la confianza de la gran mayoría de nuestros suscriptores, y en las próximas semanas haremos otro esfuerzo por mantener el mayor número posible de los mismos.

En esta actualización queremos realizar una mención especial para la familia Kruzeta-Olañeta, que nos ha ayudado a realizar esta labor, y en su aporte económico a la Fundación de la Sociedad Deportiva Eibar y al Ayuntamiento de Eibar; estas dos entidades, junto con los anunciantes que nos apoyan, son de gran relieve para la revista. En breve abordaremos la actualización de cuotas de nuestros anunciantes, otro colectivo imprescindible.

Como aclaración, señalaremos que en el anterior editorial se señalaba que ese primer cargo correspondía al año 2017, y que algún suscriptor nos indicó que en febrero de ese año ya se pasaron los cargos de 2017. Queremos indicar que en el anterior período de gestión se pasaban los cargos a año vencido, y no al principio del período anual, por lo que ese cargo de febrero de 2017 correspondía al año 2016. Por ello, y para facilitar a todos la optimización del resultado, aparece en el cargo que habéis recibido el correspondiente a 2018. Por supuesto, ello no significa que haya cargos añadidos sobre lo planteado en la anterior Editorial.

Por consiguiente, seguiremos con los períodos indicados en el Editorial anterior en cuanto a plazos, ya que la continuidad de la Revista Eibar está asegurada gracias a vuestra estupenda implicación y respuesta.

*Mila esker*

# Don Balbino Aierbe

**Nació en Ataun, el 31 de marzo de 1923**, en el seno de una familia cristiana. Recibió el influjo positivo de Rufino Aldabaldetrekú, cuando el seminario de la diócesis de Vitoria estuvo provisionalmente en Bergara. La mayor parte de sus estudios sacerdotales, antes de su ordenación, los llevó a cabo en Burgos.

En la recién erigida diócesis de San Sebastián, fue el primero en ser ordenado presbítero, el 3 de junio de 1950, sin haber finalizado sus estudios en Burgos. Le faltaban los exámenes finales, que afrontó y superó satisfactoriamente después de su ordenación.

De su vocación dijo don Balbino en una entrevista publicada en prensa: *"Toda vocación nace primero en el corazón de la madre. Ella lo comunica a sus hijos. Mi madre apreciaba mucho a los sacerdotes, quería que uno de sus hijos lo fuera. Luego conocí al sacerdote de mi parroquia. Me gustaron mucho sus actividades y su forma de ser, él fue un guía para mí"*.

Su primer destino sacerdotal fue de coadjutor en Elgeta, donde el párroco era su tío. Balbino celebraba la Santa Misa en Ubera y recorría el País Vasco dando tandas de ejercicios espirituales. Unos años después fue enviado a Eibar por el obispo, como coadjutor de la parroquia de San Andrés.

En 1963 se le encargó abrir la parroquia de San Pío X en Ipurua, utilizando un convento que había en el lugar y, posteriormente, se le encomendó crear un nuevo templo en Eibar, la parroquia de San Agustín, que fue inaugurada el 2 de junio de 1973, en una celebración presidida por el obispo Jacinto Argaya. En la prensa escrita se recogió así su trayectoria:

*"Balbino recorrió a principios de los 70 las calles cercanas a la estación de Eibar buscando un local para ubicar la parroquia de San Agustín que le habían encomendado a su cargo. Pero la misión parecía imposible, ya que lo más complicado en aquellos tiempos del apogeo industrial era encontrar un metro cuadrado de terreno libre. Aierbe, que había sido ordenado sacerdote el 3 de junio de 1950, había llegado a Eibar procedente de la parroquia bergalesa de Ubera, donde bautizó, entre otros, al pelotari Zezeaga. En palabras de Balbino, 'Don Miguel, párroco de San Andrés, nos responsabilizó al principio de la parroquia de San Pío X en Ipurua y, siete años después, de la de San Agustín, pero allí no había nada. Me marcaron 10 o 12 calles y tuve que empezar de cero, aunque gracias a las madres Mercedarias pude utilizar una capilla en la calle Jardines'.*

*Cuando las esperanzas ya flaqueaban, se le acercó de repente el jefe de estación. 'Usted anda detrás de un local. ¿No es así? Pues aquí lo tiene'. Y le señaló un almacén de pequeña velocidad de FEVE que estaba abandonado. Así, hasta hoy, en total 37 años. San Agustín creció después, incorporando para despachos la Casa*



28-VIII-2018., en Eibar.

*de Arbitrios que tenía la Diputación de Gipuzkoa en la misma estación y, ya posteriormente, un gran salón para diversos actos en el espacio que ocupaba la fábrica de escopetas Ariza"*.

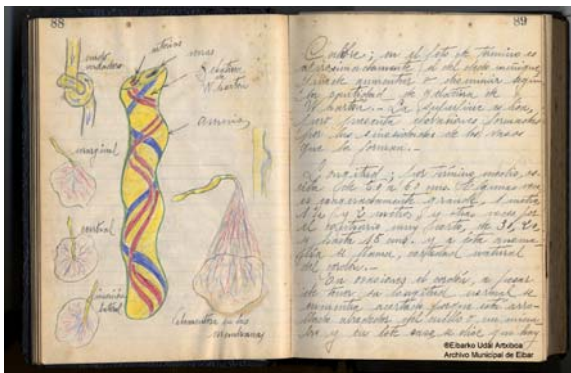
El 5 de junio de 1981 don Balbino participó también en la constitución de la sección adoradora nocturna femenina que, en 2006, celebró sus bodas de plata. Cuando dejó su encargo pastoral en San Agustín, expresó: *"Seguiré siendo cura toda mi vida"*.

Don Balbino fue siempre muy agradecido y de sus feligreses expresó lo siguiente: *"Desde la inauguración he tenido gente incondicional, con grupos de catequesis, atención a enfermos, Cáritas, coro parroquial de niños y de mujeres... y han seguido, codo con codo, hasta hoy en día"*. Una foto en su habitación recordaba un día muy señalado: el encuentro que tuvo en el Vaticano con Juan Pablo II, gracias a su buen amigo Angel Sukia.

Los últimos años los ha vivido intensamente en la residencia sacerdotal del seminario de San Sebastián. El día de San Agustín, 28 de agosto de 2018, la parroquia del mismo nombre le tributaba un homenaje en Eibar, arropado por el actual párroco y los feligreses, en el que se expresaba lo siguiente: *"Os preguntáreis qué hace ahora Balbino. Está en la edad de oro del sacerdote, porque ya hizo las bodas de oro. En esta etapa de su vida en San Sebastián, donde es muy bien cuidado en la residencia del seminario y visitado frecuentemente por su familia, lleva a cabo el apostolado de la sonrisa, de la escucha (oye muy bien), la misericordia y la acogida. Sonríe a todos, escucha confesiones y absuelve, celebra la Eucaristía, él que ha sido capellán de la Adoración Nocturna, y acoge a toda persona que le visita"*.

**El 13 de septiembre de 2018**, fiesta de San Juan Crisóstomo, el Señor llama a su presencia a don Balbino. ¡Que Dios le tenga en su gloria de la mano de Nuestra Señora de Arrate!

# Las primeras matronas de Eibar



De izquierda a derecha: María Romualda Mendizabal Ynza, Micaela Gorospe Mendizabal y las niñas María Begoña Mendizabal Gorospe y Josefa Aurea Mendizabal Gorospe.

**H**ay profesiones con nombre de mujer, y mujeres con nombre propio que, desde el anonimato, las dignificaron. Entre todas ellas, y entre los miles de documentos que sobre mujeres guarda nuestro Archivo, hemos querido seleccionar a dos: Gerónima Gorospe Mendizabal y su sobrina Aurea Mendizabal Gorospe, las primeras matronas de Eibar.

Gerónima Micaela Gorospe Mendizabal nació en Amorebieta en 1873 y falleció en junio de 1947. Hija de Rafael Gorospe y Romualda Mendizabal, fue la mayor de seis hermanos. Estudió en Bilbao y se presentó a los exámenes en la Universidad de Valladolid, en donde obtuvo el título de profesora de partos. En 1917 fue nombrada matrona municipal para la asistencia a mujeres incluidas en la lista de Beneficencia y su nombramiento vino avalado por tres ilustres médicos eibarreses: Federico Muguruza, Ziriako Agirre y Vicente Villar. Asistía a las futuras madres desplazándose a pie y en alpargatas de caserío a caserío, alpargatas que durante muchos años le cosieron en la zapatería que Ramón Bueno tenía en Ibarkurutzte. Mujer trabajadora, valiente e infatigable, se dice de ella que cruzó las líneas del frente de guerra para asistir a un parto.

Josefa Aurea Mendizabal Gorospe, aunque nacida en 1917 en Amorebieta, desde los dos años residió en Eibar con toda su familia: sus padres Pedro Mendizabal y Josefa Gorospe, hermana de Gerónima, y sus cuatro hermanos, de los que sólo sobrevivieron Miren

y Caelo. Inició sus primeros estudios en el colegio de Aldatze, del que siempre guardó un grato recuerdo, y más tarde los continuó en la Facultad de Medicina de la Universidad de Zaragoza, en donde obtuvo el título de Enfermería, ampliando sus conocimientos como practicante y matrona. De sus días en Zaragoza, recordaba sus paseos con otras dos eibarresas (Felisa Alberdi y Florita Mujika) que, como ella, también se presentaron a los exámenes de Enfermería. Realizó sus primeras prácticas en el Hospital Provincial de Guipúzcoa y, ya en plena Guerra Civil, en la clínica del doctor Etxeberria Aldekoa, director de la maternidad de Bizkaia. Tras la entrada de las tropas franquistas en Eibar, marchó a Algorta y, durante ese tiempo, trabajó en el hospital improvisado en un chalet de la zona de Neguri, en donde atendió a combatientes heridos. Más tarde regresaría, junto al resto de su familia, desde Bilbao, por la carretera que iba por Amorebieta y Durango, hasta Eibar, recorrido éste que realizó a pie y con sus típicos zapatos de tacón que, según contaba, le ocasionaron numerosas heridas. Una vez en Eibar continuó su carrera profesional como matrona y practicante hasta que falleció el año 2008. De su archivo personal, conservamos un maravilloso cuaderno con los apuntes de sus estudios sobre obstetricia.

Con motivo del Día Internacional de la Mujer, el Archivo Municipal preparó un vídeo en homenaje a dos generaciones de mujeres que dedicaron su vida a su profesión. (<https://www.youtube.com/watch?v=Zi-42W-3IU4&feature=youtu.be>).

# Biharraren ibarra (II)

*Eibar, mendi-arte estu baten dago, errekiari luzetara (Toribio Etxebarria)*

**N**i Arragoeta kalia jaiotzen, eta kale berian bizi izan nintzan 8 urtera arte, bi etxebizitzetan. Amandriaren etxian jaio nintzan, etxe barruan famelixa bizi zan-eta. Gaur egun Barakaldo deitzen jake alde txiki horri, baiña izatez Arragoeta da, udal agirixek halaxe jartzen dabelako. Gero Arragoeta 27 zenbakira pasatu gihan, kalia multzotuta dagan lekura. Ego ibaia aurretik zoiala, batzuetan tropelka, beste batzuetan mantso-mantso. Berebiziko garrantzika izan dau geure herriko historixan betidanik errekiak.

Aurreko *Eibar* aldizkarixan (147 zenbakixa) *Biharraren ibarra* izenburuakin atera zanaren bigarren atala idatzi nahi neuke; eta, bide batez, gure herriko historixari pasada laburra emotia, Erdi Arua pasatu arteraino behintzat. Hurrengo alian, hirugarren atalian, Aro Modernotik gaur arterainoko zubixa azaltzeko asmua dakat. Baiña horretarako aurrehistorixan jarri biharko gara, gure antxiñakuak mendi-artian bizi ziran denporetan. Hárek andra-gizonak laiñogaiñetik eta lañoazpittik somatzen zebeñ ibaia eta, nahiz eta bildurrak izan, apurka-apurka ibai sakoneraino heldu ziran. Erreka estua, emari txikiak, baiña txaratsua eta arboladixez ondo inguratuta. Ura eta egurra, gizakixak biharrerako bihar zebana. Lehelengoko biztanliak Akondiakuak izango ziran gehixenak, behin lubarrixak hartuta gaur egungo Azitaiñen, hantxe, errekiak bihurtzia egitten daberen parajian, biziteia eta biharlekua jarri zebenak. Gerora, ibaiertza luzatzerakuan, beste basarritar batzuk, Gipuzkua eta Bizkaiko jendia, Eibarko izena ezaguna egin zeben, X. mendetik XIII.era, bi elizakin, Azitaiñen eta San Andresen, herri modokua inguratzen. Gauzak halan, 1346. urtian eibartarrak deitzen ziranak Gaztelako erregia-



rengana zuzendu ziran, San Andres aldiari uri bat erai- kitzeko herri arau eta eskubidiekin, Untzuetako jaun- txuak, oiñaztarrak eurak, trabaka zihardutela ibarreko bihargiñeri. Eskubidiak eta urixen antzekotasuna lortu zeban Villanueva de San Andresek, hau da, zerkia, he- rriko atiak (Eibarren portaleak), kaliak, batzuk aldatz gora eta beste batzuk lauan. Laster baiña, jente larregi pillatu zan ibarran, eta errebalak zabaldu egin bihar izan ziran. Handik lasterrera Villanueva de San Andre- sek berriro Eibar izena hartuko zeban.

Hamalau gizalditan burdin-industriak demaseko aurre- rakadia hartu zeban Eibarren, eta XV. mendian burdin zuridun armak egitten ziran hamen eta inguruko herri- xetan. Gizaldi horren erdi aldiari kanpoko jende asko etorri zan eta gehixenak kalia bizi izaten jarri ziran. Bi- harra gora-beheratsua izaten zan, errekatxuetako ure- kin zerikusixa zeukalako. Baiña 1531 urtian, Apalategi- ko errota eraiki zanian, dana erraztu zan. Idatzita dau hori errothorri Untzuetako jauntxuak nahi zebala be- arrentzat, baiña kaletar eta Arrate baillarako famelixa batzuk, euren jabetasuna erakutsi eta aurre egiñaz, eu- renganatu egin zebela errothorri, Untzuetaren hasarrena- ko. XVI. gizaldixan ezaguna zan eibartarren berezkua armak egitteko, eta igartzen zan herrixak kanpotarrak erakartzen zittuala. Ego errekatik zihar hasi, Azitaiñetik Olarriagaraino, suteixak, burdiñolak... Eibarko andraz- kuak entzute haundikuak ziran errota kontuetan, eta in- guruetatik etortzen ziran ofizua ikastera.

1538 urtian Juan Orbek eta Juan Ermuak, Eibarkuak bi- xak, 1.500 txispadun arma egitteko enkargua jaso ze- ben. Holan, 1552 urtian, arkabuzeruak 5.000 arma eta 500 mosketoi egin zeben *"para el servicio real"*. Antxitxi- ketan jaiotzen zan hamaseigarren gizaldia, Espaiñak ospe haundia hartu zeban, eta inperiuaren barruan euskaldu- nak leku askotan egon ziran: arrantzan, merkataritzan, fundatzaille moduan, sortzaille gisa... gizon jantzixenak eta ausarkixenak, bai basarritarrak eta baita kaleta- rrak be. Aldi berian, Eibarren seme-ekintzaille famatuak etxaldiak txukuntzen hasi ziran, baita eibartar orubiak neurtzen, txikixak ziran-eta. Bittartian, gizon jantzixen emaztiak be konpromiso berian sartuta zeguazen. Abi- zen ezagunekuak ziran: Orbea eta Albizuriko Domenja, Isasiko Lopez Martiñen andria, Untzuetako eta Ganboatar Ana. Inarra eta Orbeatar Pedoren emaztia be, etxeko andriak eta hainbeste ardurak hartuta. Gerora, XVII. eta XVI. mendien azken urtietan, ikusiko zan andra-gizon ospetsuen eragiña. Espaiñan inperiuaren erorketia ger- tatzen da, eta Eibarko egoeria be larritu egingo da bai- tta, bihar-eza sartuko da-eta arlo guztietan.

*Nuestro colaborador Castor Garate ha publicado "Lexicón del castellano eibarrés", librito que reúne 330 palabras del castellano peculiar que se utiliza en Eibar y alrededores. Muchas de esas expresiones han sido tomadas directamente del euskera y otras constituyen usos particulares del castellano, "acepciones todas ellas que, con el tiempo, las hemos hecho nuestras". Hemos entrevistado al autor para saber de los pormenores de la publicación. El libro está a la venta, a 12 euros, en la librería Yraolagoitia, de Bidebarrieta (943 201617).*

# De la Revista Eibar a la edición de un libro

## – ¿Qué te ha llevado a publicar este libro?

En la Revista Eibar, entre 2003 y 2011, publiqué 8 artículos sobre el habla peculiar de Eibar en castellano. Cuando ya llevábamos algunos, el alcalde Miguel de los Toyos me dijo: *"Esto es interesante. Deberíamos publicar un libro"*. En esos artículos se describían unas 200 palabras, expresiones o juegos. Después fui añadiendo nuevas palabras, y ordenándolas, hasta 333, y eso ha dado lugar al libro de 116 páginas.

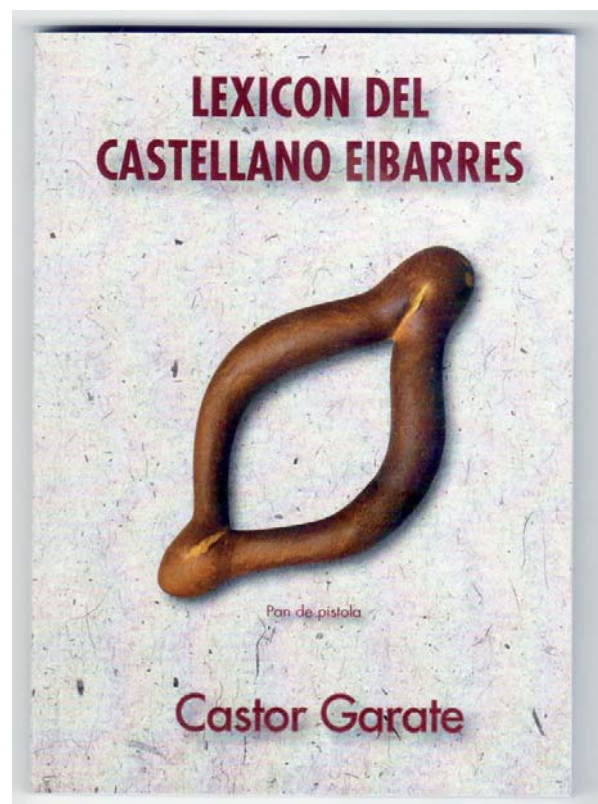
Me puse en contacto con la comisión Ego Ibarra del Ayuntamiento y, tras numerosas reuniones, como discrepamos en aspectos formales y de fondo, decidí editarlo por mi cuenta. En total: que perdí más de un año tontamente.

Me dicen que se lee rápido, más o menos como una novela del oeste de M.L. Estefanía, que los veteranos recordarán.

## – ¿Cómo se te ocurrió la idea de escribir sobre este tema?

Los eibarreses que hemos vivido fuera de Eibar hemos constatado que, al emplear ciertas palabras o expresiones nuestras, de Eibar, causábamos cierto asombro.

En el verano de 2003, charlando con el médico eibarrés Jose Mari Faus y su mujer Cristina Iriondo, también eibarresa, comentamos que, al emplear algunas palabras que los eibarreses considerábamos normales, la gente de Bilbao o Madrid se sorprendía y extrañaba. Me acuerdo que estaba presente un abulense afincado en Eibar, Miguel Paradinas (ya fallecido), que me dijo: *"Me encanta cuando a un eibarrés le preguntas: ¿Qué tal estás? Y te responde: Bonitamente"*. A él le parecía que es una forma más graciosa que responder *Muy bien, Divinamente, De cine*, o algo así que puede resultar ostentoso o provocar envidia. Denota una elegante modestia, que a él le gustaba y sorprendía.



Cuando publiqué el primer artículo, que contenía unas 30 palabras, me llovieron muchos comentarios amables, bonitos y acertadas sugerencias e, incluso, algunas cartas de fuera de Eibar en la misma línea. Eso se acrecentó con los siguientes artículos y hubo mucha gente interesada en el tema y con nuevas propuestas. Ese proceso se describe con detalle en el preámbulo del libro.

La idea inicial era escribir unos artículos en la Revista y nada más. Después, tras la sugerencia del alcalde y al ver que iba acumulando un número considerable de pa-



labras, o sea, un contenido con cierta sustancia como para escribir un libro, haciendo hincapié en el origen de esas palabras y expresiones, así como algunas anécdotas en torno a ellas, me decidí a darle forma de libro o librito, tamaño DIN A-6.

No sabía qué poner en la portada y, comprando un San Blas en la panadería de Ego Gain, le saqué una foto a un pan de pistola. Algo exclusivo de Eibar, que en Donostia se llama *sopako* y que en Bilbao ni se conoce. Doy fe de que las sopas de ajo y la de pescado son especiales con este pan. No he conseguido saber el origen de ese nombre. Quizás algún lector pueda dar una clave, como ocurrió con la palabra *can* (saque de puerta en fútbol), cuando Javier Alberdi, un lector de esta revista, desde Australia escribió dando una explicación muy satisfactoria de su origen. Resulta que viene del inglés antiguo: *Be Can*, que significa volver a empezar, que es lo que ocurre cuando se reanuda el juego después del can.

### – ¿Qué tiene el Castellano Eibarrés de especial?

Yo creo que lo más importante es la sartada o agudeza de los eibarreses en un momento de confluencia entre dos idiomas. En Eibar, los novios y las cuadrillas de antes de la guerra hablaban en euskera entre ellos, pero también se hablaba castellano en muchos ámbitos. Entonces había mucha interrelación entre los dos idiomas.

Recuérdese el discurso de aquél electo republicano que, después de ganar las elecciones, salió al balcón del Ayuntamiento y dijo: *Palpablemente demostrata daok Eibarko herrixa republicanua dala*. Ese electo quería hablar en euskera, y la estructura es correcta, pero no tiene ningún complejo en agarrarse al castellano lo que haga falta para expresar lo que quería.

El eibarrés, para hablar en castellano, se agarraba sin problemas al euskera, de la misma forma que para hablar en euskera lo hacía con el castellano, como hemos visto. Para mí esa es la clave.

Se ha criticado la calidad del euskera eibarrés, por un supuesto abuso del uso de palabras castellanas, pero ello hizo que en Eibar se empleara el euskera en el trabajo y en otros campos con carácter general y no así en otros lugares, donde quedaba relegado al ámbito rústico. Tanto eso como la calidad estructural fueron reconocidos por D. Jose Miguel de Barandiaran, en una conversación con el eibarrés D. Juan Mutiloa, según me contó éste.

Pues bien, ese apoyo en el euskera, sin complejos, para hablar en castellano es lo que crea ese habla peculiar de Eibar. En el libro se ven muchas palabras peculiares que no vienen del euskera, pero sí el núcleo principal. Las hay que vienen del inglés, del castellano antiguo, del francés, simples errores, etc., pero lo fundamental creo que es la manera original del eibarrés de enfrentarse al juego de los dos idiomas.

### – ¿Se están perdiendo estas palabras que están en el libro? ¿O crees que las podremos mantener?

Algunas ya se han perdido, como por ejemplo *langostino* en vez de cigala, o *culeros* en vez de bragas. En el



libro se entra a fondo en la etimología y en la historia de estas dos palabras. Es una pena, pero está claro que un idioma es lo que habla la gente de forma consolidada, y no hay autoridad ni academia que lo cambie. El hecho de recopilarlas da la posibilidad de recuperación, pero no será fácil porque el idioma tiene su propia dinámica.

### – ¿Tenias inquietudes previas por la lingüística o has ido reuniendo las palabras al azar?

La verdad es que he ido agrupando las palabras según me surgían o iba escuchando en las conversaciones con amigos. Luego ha venido la reflexión y el análisis del origen o significado de las palabras o expresiones.

El trabajo ha ido de lo particular a lo general, pero también es verdad que, desde hace mucho tiempo, tengo afición a la lingüística o, más sencillamente, por el origen y entorno de las palabras y la precisión de su significado. Suele ser una conversación entretenida con personas que tengan esa misma afición.

A mis hijos les digo que, de todos los libros que tengo en casa, los que más valoro son dos diccionarios: **El Lexicón** de Toribio Etxebarria y el **Covarrubias**, primer diccionario de la lengua castellana, escrito en 1610, por Sebastián de Covarrubias y Orozco. El Lexicón, que es una maravilla, ya se conoce bien en Eibar y es un libro que no debería faltar en casa de ningún eibarrés; pero el Covarrubias, que no se conoce tanto, es increíblemente divertido y riquísimo. Por ejemplo, cuando cita a Ignacio de Loyola dice: *parece que le van a canonizar...* Y, efectivamente, fue canonizado en 1622, junto con Francisco de Javier y San Isidro de Madrid. Estos dos son los únicos diccionarios divertidos que conozco. No quisiera olvidarme tampoco de "Euskara, erro eta gara", de Bittor Kapanaga.

Un yerno vino a casa y le conté que los diccionarios divertidos son lo más apropiado para leer en la cama: *Te pones de un lado y lees las páginas impares de una letra -la A, por ejemplo-, al día siguiente te pones del otro lado y lees las páginas pares. Eso no lo puedes hacer con un libro normal, porque tendrías que cambiar de postura en cada página*. No sé si le he convencido, pero si que lo recuerda. Podéis hacer vosotros la prueba con el Lexicón, por ejemplo.

# Argentina y los nazis

Uno de los reportajes televisivos de los que guardo memoria de mi niñez es uno referido al descubrimiento, en Brasil, de los restos del médico y criminal de guerra nazi Joseph Mengele. Sucedió eso allá por el año 1985. Por aquellas fechas vi también la película *“Los niños del Brasil”*, en la que Gregory Peck interpretaba al doctor alemán. En el film se narra un plan nazi para que niños de diferentes nacionalidades heredaran genéticamente el ADN de Adolf Hitler. Eran películas e historias de espías, caza-nazis y conspiraciones ambientadas en la “guerra fría” que nos fascinaban.

En 2018 se ha publicado el libro del periodista y escritor Olivier Guez *“La desaparición de Joseph Mengele”* (Editorial Tusquets), en el que Guez nos da a conocer, de forma amena, el periplo que realizó el médico nazi por Argentina, Paraguay y Brasil huyendo de la justicia y de los cazadores de nazis. Mengele fue un médico que, en el campo de exterminio de Auschwitz, realizó expantosos y demenciales experimentos con presos y presas vivos y que tenía una particular obsesión con los gemelos (años después le fueron retirados sus títulos académicos por traición al juramento hipocrático). El libro de Guez nos da una idea de cómo pudo ser la vida de Mengele en su itinerario suramericano como prófugo en aquellas tierras subtropicales de la triple frontera de Argentina, Paraguay y Brasil, sus relaciones con los autóctonos que llegaron a tratar con él, sus relaciones con otros nazis, la correspondencia con su familia en Europa, su actividad como empresario, etc. Todo ello bien escrito. Sin embargo, el libro cae en una falsificación propia de la “guerra fría”, alimentada por los medios de comunicación del mundo anglosajón, a través de novelas y el cine: vender la idea de que el peronismo fue un movimiento nazi-fascista



Joseph Mengele, en el centro, entre el comandante Richard y Rudolf Hess, en Auschwitz.

y que el general Juan Domingo Perón y Evita fueron una especie de nazis “criollos” que, agazapados en aquellas lejanas tierras, preparaban una conspiración para hacer de Argentina una potencia nuclear que rivalizase en poder con los EEUU y la Unión Soviética. Esa idea fue impulsada, entre otros, por el diputado antiperonista, de la Unión Cívica Radical, Silvano Santander que, en 1955, escribió un libro titulado *“Técnica de una traición. Agentes del nazismo en Argentina”*, en el que sostenía la tesis que acusaba a Perón y a varios militares argentinos de permitir la entrada de numerosos nazis en aquel país. El escritor Arturo Jauretche le respondió en un libro titulado *“Los profetas del odio”*, en el que sostenía que Santander escribió el libro a petición de la CIA.

¿Qué fue, entonces, el peronismo? Podíamos definirlo como un amplio movimiento de liberación nacional y de integración nacional (pues dio visibilidad política y social a los sectores más humildes del pueblo argentino). Los “cabecitas negras”, la gente humilde, que nunca había tenido ni voz ni voto en la Argentina, querían y votaban a Perón. Quienes odiaron al peronismo fueron la oligarquía, las clases altas, los terratenientes, los vendepatrias y los EEUU. Por eso fueron ellos los que derrocaron dos veces, con golpes de Estado, a los gobiernos constitucionales peronistas. En 1955, los militares gorilistas bombardearon la plaza de Mayo; y en el golpe de 1976, de Videla, hubo miles de torturados y desaparecidos.

El libro del francés Olivier Guez incurre, al narrar la estancia de Mengele en Argentina, en la misma falsedad que aquella propaganda de los años 50. En la página 43 afirma *“derrotadas Alemania e Italia, Argentina va a tomar su relevo, y Perón triunfará allí donde fracasaron Mussolini y Hitler: soviéticos y estadounidenses no tardarán en aniquilarse con sus bombas atómicas. El vencedor de la Tercera Guerra Mundial aguarda, tal vez, en las antiípodas. Argentina tiene una formidable carta que jugar. Entonces, a la espera de que la Guerra Fría degenera, Perón se convierte en el gran traperero. Hurga en las basuras de Europa y emprende una gigantesca operación de reciclaje: gobernará la Historia con los residuos de ella. Perón abre las puertas de su país a millares y millares de nazis, de fascistas y de colaboracionistas: soldados, ingenieros, científicos, técnicos y médicos, criminales de guerra invitados a dotar a Argentina de embalses, misiles y centrales nucleares, a convertirla en superpotencia”*. Es decir, la Argentina “crisol de razas” que acogió a mi-

llones de inmigrantes, de todas las razas y religiones, sería para el señor Guez sólo una especie de patria para criminales nazis que, desde la sombra, y a orillas del Paraná, estarían organizando un plan secreto para recuperar algún día el poder perdido.

Extraño Hitler ese Perón al que quieren (y por el que lucharán para que vuelva del exilio) durante largos años los sectores más humildes de Argentina. Pero la propaganda del mundo anglosajón contra el peronismo (y contra otros movimientos nacionalistas) ha sido constante, intentado presentar como dictadores a Perón, a Mossadeq en Irán, a Sukarno en Indonesia, a Patrice Lumumba en Congo, etc. por el mero hecho de que esos dirigentes antiimperialistas habían tomado la decisión de nacionalizar empresas o de ir en contra de los intereses geopolíticos de Washington.

Grandes regiones del mundo alcanzaron su independencia tras la guerra mundial: Egipto, India, Pakistán, Indonesia. Mientras Europa apagaba sus llamas y recogía los escombros, numerosos pueblos se liberaban del yugo colonial.

Durante la Segunda Guerra Mundial, EEUU presionó a las naciones iberoamericanas para que rompieran todos los lazos con Alemania y se situasen bajo su órbita. Como afirma Joan E. Garcés en su libro *“Soberanos e Intervenidos”* (Ed. Siglo XXI), *“en 1942, EEUU presionó a las repúblicas latinoamericanas para movilizar sus recursos y para que rompieran sus relaciones económicas con Europa (bajo control de Alemania), el Pacífico y Asia Oriental (bajo dominio de Japón). El primer paso de EEUU fue militar: el 30 de marzo de 1942 creó la Junta Interamericana de Defensa, con sede en Washington. El siguiente paso fue económico: exigir la contribución de América Latina a los gastos bélicos de EEUU en Europa y el Pacífico, sin*



El presidente de Argentina, Juan Domingo Perón, y Evita, su esposa.

*ofrecer a cambio participar en los beneficios derivados de la victoria en la guerra”.*

Washington y Londres presentaron al peronismo como un movimiento nazifascista y escritores del periodo de la guerra fría, como el británico Frederick Forsyth y su novela *“Odessa”*, alimentaron la imaginación de millones de lectores.

Los EEUU son especialistas en la guerra psicológica y en lanzar graves acusaciones sobre otros gobiernos. Claro que hubo criminales de guerra nazis y miembros de las SS que huyeron a América del Sur, pero los EEUU fueron los primeros en valerse de científicos nazis alemanes para sus proyectos militares y espaciales.

Las armas de destrucción masiva no se esconden en la selva de Misiones, ni en la Patagonia, sino en las numerosas bases militares que, por el mundo, mantienen los EEUU.



**Ketesa 2010** *bulego eta kolektibiterako instalazio osoak eta materiala*

*altzariak, aulkiak, manparak, liburutegiak...*

**bulego materiala enpresetan banatzen dugu**

[www.ke2010.com](http://www.ke2010.com)  
[info@ke2010.com](mailto:info@ke2010.com)



ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

**BOSARK**

ARKITEKTOAK

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

**EDIFICACIÓN / REFORMAS  
NAVES INDUSTRIALES  
PROYECTOS DE URBANIZACIÓN**

## ERROBERA BOROBIL

Jose Aranberri Ulibarri

Si queréis seguir manteniendo el “intríngulis” de mi aventura en el Vaticano y seguir el hilo de lo acontecido hasta ahora, tened en cuenta el final de la última entrega aparecida (núm. 143), editada el mes de enero pasado. Pues, aunque esta nueva entrega no tiene nada que ver con mis narraciones vaticanas, en la revista que hará el número 145 retomaré el tema de las investigaciones que estoy llevando a cabo para conseguir el objetivo por el cual me “desplacé” a la Ciudad Eterna.

Entramos en primavera. Cambio de estación y cambio radical -pero puntual- de registro en este apartado de nuestra revista. *Zerdala-eta, Joxé?*, os preguntaréis.

Pues bien, os digo: aunque mi intención, allá a comienzos de 2000, era colaborar con esta revista con comentarios sobre el ciclismo en nuestra ciudad, por motivos que yo mismo desconozco, me lie “la manta a la cabeza” comentando cosas totalmente ajenas a este bello deporte, tan ligado y arraigado a nuestra ciudad.

El motivo del contenido de esta nueva entrega -como veréis más adelante- es sencillo, pero con una carga de grandes dosis de emotividad para mí (¡qué queréis que os diga!) por haberlo vivido, padecido y, también, disfrutado en primera persona hace ahora medio siglo. Allá va:

**MIREMOS ATRÁS, SITUÁNDONOS EN 1969**, año en el que dicen el hombre llegó a la luna. Nada menos que hace cincuenta años. Cinco décadas (como más de uno y una recordaréis o, sino, ya me encargo yo de recordaros) han pasado desde que nuestro Club Ciclista Eibarres lanzó a la afición ciclista, sobre todo eibarresa, una buena nueva basada en un razonamiento real y un mensaje claro, sencillo y sincero: “Renovarse o morir”.

Acuciado por la acumulación de problemas de índole económica desgraciadamente arrastrados por la organización del **G.P. Bicicleta Eibarresa**, lejos de amilanarse, arrojar la toalla o refugiarse en el ostracismo, el **Club Ciclista Eibarres** remitió a la afición eibarresa un mensaje de esperanza, confianza y fortaleza que, a pesar de todo, creó en su momento alarma y suspicacias entre los aficionados eibarreses.

El Club, nuestro Club, anunciaba a los cuatro vientos la recuperación de una carrera ciclista (Vuelta al País Vasco) cuya última edición tuvo lugar en 1935 (Gino Bartali) y la primera en 1924 (Francis Pellisier), organizada por el periódico *Excelsior* de Bilbao.

Aunque, en el ámbito ciclista, a partir de 1952 la “**Bicicleta Eibarresa**” ya era considerada como una “Vuelta al País Vasco”, hacerse con la denominación oficial requería un salto cualitativo enorme, un desembolso económico que infundía respeto y una responsabilidad y exigencias extraordinarias.

La total confianza y seguridad en la beneficiosa repercusión mediática en prensa y radio (no en tv) que tendría para la marca **Eibar** y para el **Club Ciclista Eibarres**, fueron motivos suficientes para, dirigidos, aleccionados y animados por un presidente totalmente convencido de la nueva estrategia, “saltásemos a la piscina”, encomendándonos “*Arrateko Amari*”, como “*gure zaindari onena*”.

Cinco ediciones duró nuestra aventura (1969, 70, 71, 72 y 73). Cinco ediciones, a cuyo nombre de **Vuelta al País Vasco** se hermanaba la de **G.P. Bicicleta Eibarresa**. Ilustres vencedores, como Anquetil, Santamarina, Ocaña, González Linares y, nuevamente, Ocaña, dieron brillo y prestigio al palmarés de la carrera y elevaron a lo más alto del pódium el sagrado nombre de **Eibar**.



Cartel anunciador de la carrera, en 1969.

En la época, las exigencias de la estructura que requería la recuperada prueba ciclista eran similares a la carrera (G.P. Bic. Eib.) que desde nuestro club se venía celebrando desde 1952. El trabajo y la responsabilidad eran infinitamente mayores para nuestro club y para los que formábamos parte de él en 1969. Por su parte, la afición, nuestra envidiable y gran afición, consciente de que con el cambio "su carrera" se vería abocada a una metamorfosis radical, pagó un tributo importante: la composición de las etapas sería diferente. Mientras que cada una de las seis etapas de las que constaba la "Bicicleta Eibarresa" tenían su inicio y final en Eibar, la **Vuelta al País Vasco/G.P. Bicicleta Eibarresa**, por razones publicitarias y de patrocinios nos exigía y obligaba a tomar una -en su momento- traumática medida: la "nueva" carrera ciclista saldría desde Eibar y la última etapa también finalizaría en nuestra ciudad, pero las etapas intermedias tendrían como salidas y finales localidades distintas a la ciudad armera.

Desde siempre, especialmente en los meses de marzo y abril, Eibar ha sido la ciudad ciclista por antonomasia; era el punto de encuentro donde confluían los más destacados ases del deporte ciclista de la época. En 1969, a nuestra legendaria carrera renacida de sus cenizas como el "Ave Fénix" había que sumar los tres o cuatro días de marzo en los que la sección ciclista del Club Deportivo Eibar, capitaneada por el gran Juanito "Txoko", tenía programadas pruebas ciclistas en distintas modalidades o disciplinas para profesionales, aficionados y juveniles, como eran la **Subida a Arrate** y el **Criterion Europeo de Montaña**.

Tras esa odisea de cinco años, travesía o singladura que el **Club Ciclista Eibarrés** no tuvo más remedio que abandonarla, forzada una vez más por imperativos económicos, la **Vuelta al País Vasco** ha transcurrido con éxito, de la mano de organizaciones de distintas siglas ajenas a nuestros intereses. Entre tanto, es sabido y conocido que desde Eibar, por medio de **Euskal Bizikleta Kirol Elkarte**, se organizaba la **Euskal Bizikleta**.

A partir de 2009, el resultado de la "forzada" y "obligada" fusión de las dos pruebas (Euskal Bizikleta y Vuelta al País Vasco) da lugar al nacimiento de **OCETA** (Organizaciones Ciclistas Euskadi Txirrindularitza Antolakuntzak), bajo cuya dirección, formada por representantes de ambas pruebas ciclistas, en adelante se responsabilizarían de organizar la **Vuelta al País Vasco** y la Clásica de San Sebastián, desde su sede afincada en Donostia, la capital guipuzcoana.

Desde 2018, la **Itzulia** (Vuelta al País Vasco - Euskal Herriko Itzulia) y la "Clásica", ambas en el más alto escalafón de las categorías ciclistas mundiales, siguen siendo organizadas por **OCETA**, pero desde su nueva sede social, situada en los locales de **Euskal Bizikleta Kirol Elkarte** en la calle Otaola de nuestra ciudad, entidad ésta fundada por el **Club Deportivo Eibar** y el **Club Ciclista Eibarrés** en la década de los 80 del siglo pasado.



Anquetil, vencedor de la IX edición de la Vuelta al País Vasco / XVIII Gran Premio Bicicleta Eibarresa (1969).

Tras la dimisión en **OCETA** de la parte correspondiente a Organizaciones Ciclistas El Diario Vasco en 2017, después de un periplo de cinco décadas, la organización de esta importante prueba ciclista (por razones históricas que nos afectan directamente, me referiré únicamente a la V. País Vasco), es nuevamente asumida y tutelada desde Eibar, cuya experiencia y bagaje organizativo auguran larga vida a la prueba. La carrera "vuelve a casa", al lugar de donde nunca debió haber salido; pero todos sabemos que las circunstancias son las que siempre han mandado, mandan y seguirán siendo las que impongan y establezcan su "ley", aunque los tiempos y el ciclismo cambien y las personas, con sus virtudes y sus defectos, también.

Vuelve con fuerza, potente, ofreciendo a la ciudad de Eibar el desenlace de las dos últimas etapas de la prueba, con recorridos que históricamente son leyendas ciclistas a nivel mundial. Un buen escaparate para nuestra ciudad. Un motivo para sentirnos muy orgullosos. El desarrollo de la carrera a través de las distintas televisiones de todo el mundo fortalecerá la marca **Eibar** y la imagen de la ciudad armera a niveles insospechados, una vez más gracias al ciclismo.

Tenemos por delante dos fines de semana en los que por **Eibar**, nuestra ciudad, bullirá ciclismo por todos sus poros y costados, conservando y potenciando la esencia ciclista con la que ha paseado su nombre por el mundo. Comenzará el día 7 de abril, con la Clásica Memorial Valenciaga para aficionados élite y Sub-23. Los días 12 y 13 de abril las calles eibarresas volverán a "oler a linimento" por todos sus rincones: pues el viernes, 12, a la **Itzulia** le espera la meta en la mítica cima de Arrate, y el sábado, 13, nos deleitaremos con la salida y llegada de la última etapa (Eibar-Eibar) y con el pódium final de la **Itzulia** en nuestra flamante plaza de Untzaga.

# Eibar 1919. Las mujeres defienden sus derechos

*La lucha por los derechos de las mujeres hoy en día no estaría tan extendida si no hubiera habido anteriormente mujeres que, con fortaleza y clamor, se enfrentaron a sociedades clasistas, machistas y retrógradas que relegaban a éstas a las labores familiares y, en los talleres, a aquellos trabajos peor remunerados, que no más sencillos. Pues, gracias a esas mujeres seguimos luchando y consiguiendo más derechos. Por ello, quiero expresar a través de este texto un par de hechos que tuvieron lugar en Eibar hace 100 años, que corroboran lo anteriormente citado.*

En enero de 1918, en Eibar, el Grupo Femenino Socialista, en junta ordinaria, renueva su órgano directivo de esta manera: Presidenta, Petra Cisnal. Vicepresidenta, Trinidad Gallastegui. Secretarías, Saturnina López y Casimira Anasagasti. Tesorera, Vicenta Mendiguren. Vocales, Rosario Guisasaola, Petra Díaz y Cecilia Esnaola. En dicha reunión expresan su malestar sobre el gran perjuicio que acarrea el juego entre los hombres, con respecto a sus familias y a la economía de éstas; por lo que instan al Ayuntamiento a que adopte medidas en beneficio de la salud social y económica del pueblo.

Un año más tarde, el 29 de enero, vuelve a reunirse en el Salón Teatro de Unzaga el mismo grupo femenino, pero esta vez solicitando ayuda económica y apoyos a la Casa Consistorial. A las citadas en el párrafo anterior se sumó Luzdivina Vázquez, quien incidió en que se creara una sociedad o asociación defensora de los derechos de la mujer, demostrando las ventajas con las que contarían a la hora de mantener sus derechos de cara a los empresarios explotadores; puesto que el salario femenino era bastante más bajo que el de los hombres, pero no así su horario laboral. De esa manera se dan cita las mujeres, incluyendo exclusivamente a periodistas de San Sebastián, con el fin de alcanzar eco provincial, y a Eladio Artamendi. Este último, nacido en Bizkaia, armero de profesión en Trubia (Asturias) y destacado miembro de la UGT y AS de la localidad asturiana, vino a Eibar como armero en la fábrica Alfa. Gran defensor de los derechos de los trabajadores, incidió sobre el papel de la mujer en las empresas y en sus inferiores condiciones, haciendo referencia lo que supuestamente debiera corresponderles.

Para contextualizar la situación que sufría Eibar, con una población que superaba los 12.000 habitantes, es preciso aportar una serie de datos que nos confirman la seriedad con la que se trataron los asuntos en aquella

reunión, dado el precario momento que se vivía en nuestra localidad. Todos sabemos que en Eibar la mayoría de las empresas y talleres se dedicaban a la fabricación armadora y que, en el transcurso de la Primera Guerra Mundial, se destinó gran cantidad de armamento a los países aliados, como el caso de Francia. Al finalizar la contienda, en 1919, los pedidos decrecen, las fronteras se cierran y el paro aumenta, sin avistarse ninguna luz. Así, podemos decir que la facturación de armas -que en 1917, entre armas cortas y largas- fue de 734.793-cayó en 1919 a 265.169. La cifra demuestra la crisis brutal que padecía la población. Mujeres, hombres y niños-as, con las consecuencias de hambruna y enfermedades, obligaron a emigrar a los trabajadores a otros lugares, como a las minas de Asturias y a Burgos, para construir las vías ferroviarias, como solución incipiente a tan delicado momento. Otro dato destacable es el demográfico: Eibar aumentaba su población aproximadamente en 2.000 habitantes en el transcurso de dos años. Sin embargo, tras ese periodo negro, de los 12.000 que había en 1919 no se alcanzan los 15.000 hasta el año 1928.

Es por ello que ese acto femenino fuera tan destacado, ya que se solicitaba la creación de la Asociación Femenina, con el fin de prestar apoyo a las mujeres trabajadoras en paro, así como organizar una Sociedad de Inquilinos y que se fundase una Sociedad de Socorros Mutuos (en el instante en el que la situación variara), ya que era tan precaria que ni tan siquiera se podía permitir aportar dinero alguno a dicha Sociedad. El acto finalizó con la aprobación de todo lo expuesto y con la iniciativa de empezar a trabajar en favor de las mujeres trabajadoras y de aquellas que se considerasen en igualdad social frente a la sociedad machista.

Hoy en día seguimos reivindicando derechos que todavía no se han superado, como el del salario -que no siempre es igual al masculino- u otras iniciativas, pero nos mantendremos unidas en pro de la igualdad humana.

# Kapitalismuari be planto?

**M**artxuaren 8xan mundu osuan millaka eta millaka kale kolore morez jantzi diran aurtuen be. Beste behin andrak kaliak bete dittue euren aldarririk hamaika hizkuntzatan oihukatze eta oindioi be ahots horren oihartzuna ez da guztiz ixildu.

Gurian greba feministarako deia egin eban Euskal Herriko Mugimendu Feministak Martxuaren 8xaren inguruan egin daben baloraziñuan, arrakasta kuantitatibuz gain, jauzi kualitatibua emon dala esan dau eta seguru hala izango dala. Halanda be, beste batzuetan ez bezela, neri oinguan egunak holako zapore gazi-goxua laga destala aitortu bihar dotsuet.

Beste ezer baiño lehen, mundu osoko andrak berdintasunaren alde egitten daben burrukarekin bat egitten doten arren, nere burua ez dotela sekula feministatzat euki esan nahi dot. Seguruenik horretarako premiñarik ez dotelako iñoiz sentidu. Jakin badakit be andra askoren aldiñan pribilegiua naizela eta, zoritxarrez, oindioi be mugimendu feministaren premiña daguala andra eta gizonen artian berdintasuna lortzeko bidia oso luzia dalako. Horregaittik argi laga nahi dot nere asmua ez dala herriko zein herritik kanpoko talde feministak egindako biharra zalantzan ipintzia, ezta kritikatzia be. Grebaren inguruak aurkezteko Eibarko M8 Plataformak esan ebenez, iazko azarotik jardun dabe dana antolatze biharrian eta horretan ez dakat iñolako dudarik. Seguru nago horrerik ordu mordu eskindu detsela, biharretik zein bestelako zeregiñetatik denporia etaratzen, danon mesederako diran eskubidien alde borrokatze, jakiña musutruk eta, gaiñera, egindako ahalegiña oso gitxik eskertuko detsela alde aurretik jakinda. Horregaittik nere erespeta osua dake eta ez neuke iñor mindu nahi hamen esandakuekin. Kritikatzia baiño, reflexiñorako tartia zabaltzia gus-tauko litxakit; beste asmorik ez dakat.

Hau esanda, eta nere esperientziara bueltauta, denporan atzera begiratzen hasi eta gaur arte, andria izati-gaittik bera baiño gitxiago naizela edo ez dotela berak

bezinbeste balixo sentiarazi destan gizonik ez dotela parian topau esan neike lasai asko (igual demaseko suertia euki dot, batek daki...). Etxe barruan, biharrian eta beste edozein tokittan, aldamenian tokau jatazen gizonak andrak gitxiagotzeko jarrerarik ez destela erakutsi esan neike lasai asko. Are gehixago: behin baiño gehixagotan emakumien eskubidien aldeko mobilizaziño eta ekitaldixetan aldamenian euki dittut. Horregaittik, aurtengo programaziñuan euren partehartzia mugatuta ikusi dabenian eta, batez be, manifestaziñuan atzian juateko konsigna horren zorrotz betearazi detsenian euretako asko hasarratzia normala begittantzen jata. Egixa esateko, nere inguruan behintzat, horrekin kejatzen askoz andra gehixago tokau jataz gizonak baiño. Jakin badakit be gauzak holan egitteko erabagixa ez dabela herri maillan mugidu diran feministak hartu, Euskal Herri maillan adostu dala. Eta pentsatu nahi dot horretarako pisuzko arrazoiak egon be egongo dirala, baiña horren aurrian jende morduak zelan erantzun daben ikusitta, aurrera begira buelta batzuk emoteko kontua dala pentsatzen dot.

Edozelan be, askoz larrixagua begittantzen jatan beste kontu batekin hartu neban pena gehixen: grebaren ardatza zaintza izan arren, kapitalismuaren kontrako greba be bazan eta, horren harira, egun horretan ezer ez kontsumitzeko deia egin eben eta piketiak hainbat denda itxiarazi zittuen. Edozelan be, manifestaziñorako bidian herriko denda, taberna eta bestelako guztiak (salbuespen gitxi eta oso konkretu batzuk albo batera lagata) zabalik (eta, tabernen kasuan, jendez beteta) ikusi nittuan eta, egixa esateko, ez nintzan harrittu. Izan be, badakigu zelako gatxa egitten jakon jendiari gaur egunian greba egittia. Baiña Untzagara aillegau eta manifestaziñua hasi bittartian zain eguan jende guztia, zapi moreak eta beste enparau guztiak aldiñ zittuela, tragua eskuan, jo eta fuego normal normal poteatzen ikustiak horrek eragin zestan sensaziñua ez zan bape goxua izan. Eta sentidu neban horrek okerrera egin eban, gaiñera, etxerako bidian horrekin kejatzen iñor ez nebala entzun burutik ezin kenduta nindoiala.



# Pero, ¿quién manda aquí?

La prensa, al menos los medios generalistas, apenas ha ofrecido unas breves reseñas acerca del encuentro anual del conocido como Foro de Davos, cuya última reunión se celebró entre los días 22 y 25 del pasado mes de enero. Alrededor de las tres mil personas más ricas y poderosas del mundo, entre CEOs (directores ejecutivos), banqueros centrales, empresarios de Wall Street, reguladores influyentes del mundo financiero y políticos poderosos, se juntaron en esa pequeña ciudad de suiza de montaña llamada Davos. El debate se centró en el cambio climático, la desaceleración de la economía mundial y la -al parecer- incapacidad de los bancos centrales para responder a una gran recesión económica.

En opinión de un texto sin firma y con el membrete del BBVA: *"Su objetivo es construir un mundo mejor. ¿Cómo? Involucrando a las personas que tienen poder para cambiar el mundo (mandatarios, CEOs y otros líderes mundiales) en definir retos, soluciones y medidas, siempre con la mirada puesta en los ciudadanos"*. Sin embargo, ese texto está muy lejos de esclarecer dos cuestiones de indudable importancia. La primera es que no solventa la duda de a quién o a quiénes beneficiaría ese mundo mejor; ya que, a tenor de los datos que ofrece la ONG Oxfam Intermon, en 2018 la riqueza de los multimillonarios se incrementó en 900.000 millones de dólares, mientras que la riqueza de la mitad más pobre de la población mundial, equivalente a 3.800 millones de personas, se redujo en un 11%. La segunda cuestión se referiría a que no establece, con la suficiente precisión, a qué clase de ciudadanos se refiere, ya que dicho Foro omite cualquier inquietud por la creciente disparidad de las rentas y el desigual reparto de la tan ponderada recuperación económica.

*"Las crecientes dudas acerca del futuro de los empleos y el crecimiento están obligando a muchos políticos a mirar hacia dentro en busca de soluciones rápidas a las inseguridades domésticas, en lugar de inclinarse hacia el exterior para cooperar en asuntos globales más complejos, como el cambio climático... Dada la variedad de temas con las que tienen que lidiar los gobiernos en el complejo mundo de hoy, no podemos esperar que ellos, por sí solos, solucionen la crisis climática"*. O sea que Klaus Schwab, fundador y presidente ejecutivo de este Foro Económico Mundial, justifica en este texto la inacción de los principales dirigentes mundiales ante el cambio climático *porque no tienen tiempo para ello*. Entiendo que la calificación de cínica a esa manifestación supondría una inmerecida loa al que la ha pronunciado, ya que semejante



insolencia ha de hallar acomodo necesariamente en la necesidad.

De todos modos, sería injusto ignorar que el Foro nos ha obsequiado con algunas escenas "simpáticas" como la que ha dispuesto la ONG Crossroads Foundation que, entre distintas actividades de carácter social, se caracteriza por la promoción de simulaciones interactivas. En esta ocasión, ante la enésima prohibición, por parte de los países europeos, del acceso a sus puertos de los barcos de rescate, *"mientras hombres de negocios (la presencia femenina es minoritaria) tomaban su café matinal, admirando los Alpes suizos desde el hotel Hilton, en el aparcamiento subterráneo tenía lugar una escena perturbadora: unos hombres armados hacían arrodillarse a varias personas y les despojaban de sus relojes"*. Se trata de una simulación, lo más realista posible -sostiene esta ONG-, que titula *Un día en la vida de un refugiado* a este tipo de simulacros, para añadir a continuación: *"No consiste en un solo día, sino que se trata de abarcar lo que le ocurre a una persona a lo largo de varios días o semanas desde el momento en que tiene que abandonar su hogar"*. Sin duda, estaríamos ante un bienintencionado mensaje si no fuera porque esa percusión solidaria en la penumbra subterránea, que contrasta obscenamente, al menos en su generalidad, con los salones hoteleros de *"interminables servicios del mejor champagne, vodka y caviar ruso entre danzas de cosacos y modelos"* (extracto de un reportaje de *The Telegraph*) invita a una enternecedora sonrisa.

Muchos nos preguntamos: Pero, ¿quién gobierna el mundo? Mark Blyth, catedrático de la Universidad de Brown, interpelado acerca del Foro Davos, respondió: *"Esa gente muy seria que se junta para discutir cómo no hacer nada con las desigualdades sociales"*.



# José Muguerza:

## una trayectoria cortada por la Guerra Civil

José Muguerza Anitua nació en Eibar el 15 de septiembre de 1911 y, desde muy joven, comenzó a jugar al fútbol en la Unión Deportiva Eibarresa. Antes de cumplir los dieciocho años, el 3 de febrero de 1929, fue fichado por el Athletic Club, equipo en el que permaneció desde su debut en un amistoso el 14 de abril de 1929 contra el Racing de Paris hasta el comienzo de la Guerra Civil, hecho que condicionó totalmente la vida de Muguerza. Su debut en Liga fue en un derby Athletic 4-Real Sociedad 2, con dos goles para los bilbaínos del bergarés Victorio Unamuno.

El 30 de marzo de 1930, en el Athletic entrenado por el inglés Mr. Pentland, ganó su primera liga junto a su paisano Roberto Echevarría, sin perder ningún partido en toda la temporada, logrando el equipo, asimismo, el trofeo de portero menos goleado y el de máximo goleador.

Muguerza formó parte de los primeros jugadores que disputaron una Liga en España en 1929 y jugó en total 231 partidos, de ellos 129 de liga, que es una cifra muy alta para la época, logrando cuatro títulos consecutivos de Copa del Presidente de la República -de los años 1930 a 1933-, ganó también cuatro ligas los años 1930, 1931, 1934 y 1936 y fue nueve veces internacional con España. En sus ocho temporadas en Primera logró tres goles, siendo su último partido con el Athletic el 19 de abril de 1936 en un Athletic 2-Osasuna 0, poco antes del comienzo de la guerra civil.

Sin embargo, tras ese partido de San Mamés disputó esa temporada otros dos partidos con la selección española, en abril en Checoslovaquia y en mayo en Suiza. Con ese combinado había debutado el 14 de junio de 1930, con 19 años, en Checoslovaquia, jugando ese día junto a otros dos eibarreses, Ciriaco Errasti y Roberto Echevarría, que



arrojaron a su joven paisano. Tras ese partido internacional no volvió a la selección hasta el Mundial de Italia de 1934, venciendo en Génova a Brasil por tres a uno. En cuartos de final empataron a uno contra Italia, y en el desempate perdió España por uno a cero.

Tras el Mundial, en 1935 jugó frente a Francia y Alemania, y en 1936 los previamente citados partidos antes del comienzo de la guerra, totalizando en sus nueve partidos cuatro triunfos, un empate y cuatro derrotas. No obstante, Muguerza no abandonó el fútbol, ya que fue uno de los integrantes de la famosa selección vasca que disputó partidos desde 1937 en pleno conflicto bélico. Tras el fin de la gira del equipo, decidió

quedarse a vivir en México y siguió relacionado con el fútbol. Jugó, entre 1939 y 1942, en el Club España de Ciudad de México y, posteriormente, en el Atlante de la misma ciudad, siendo después director técnico de la Asociación Deportiva Monterrey A.C. en la temporada 1952-53.

En 1970 visitó Eibar, y recordaba que en su trayectoria como jugador no se había lesionado nunca y que tampoco había dado ninguna patada a un rival. Sobre su sobrino José Eulogio Garate decía que era demasiado buena persona en un mundo tan competitivo como el fútbol y que debía defenderse mejor. Sobre Eibar opinaba que había cambiado mucho y que tenía un campo de fútbol precioso; dijo también que le gustaría volver a su villa natal, pero que en México se había casado con Rosario Juaristi, y allí vivía la pareja con un hijo y una hija.

José Muguerza falleció en el exilio en Ciudad de México el 23 de octubre de 1980 con 69 años, fue uno de los grandes futbolistas que ha dado Eibar y que vio cómo la Guerra Civil cortaba de raíz su trayectoria como medio centro cuando contaba solamente con 25 años.

# Éxito (II)

En el número anterior hablábamos del éxito y te propuse que pensaras qué es el éxito para ti para seguir profundizando en la dirección que tú te propongas. Algo parecido hizo el escritor y conferenciante **Luis Galindo** hace un tiempo y algunas de las respuestas que recibió a la pregunta *¿Qué es para mí el éxito?* son: *“Después de la crisis, ir remontando poco a poco. Seguir adelante pese a las dificultades, el esfuerzo diario convierte lo soñado en realidad. La satisfacción que uno siente al conseguir lo que se propone nos mueve a hacer cosas grandes. Intentar superar todos los problemas día a día. Vencerse a uno mismo. Acostarse con la sensación de haber dado lo mejor de mí a mi familia, en mi trabajo y a mí misma. Sentirnos orgullosos de todo lo que hacemos, sentirnos bien con nosotros mismos y levantarnos cada día con fuerza e ilusión. Disfrutar y ser feliz día a día. Darte cuenta de las pequeñas cosas que te hacen feliz. Lograr que mis seres queridos sean felices disfrutando de todo lo que está a nuestro alcance. Sentirme querida. Conectar con las personas que te importan. Tener y dar paz”.*

Pero, de todos ellos, una de las aportaciones que más me gusta es la del escritor, filósofo y poeta estadounidense **Ralph Waldo Emerson**: *“¿Qué es el éxito? Reír mucho y con regularidad, ganarse el respeto de personas inteligentes y el cariño de los niños; ganar el aprecio de los críticos sinceros y soportar la traición de amigos falsos; apreciar la belleza, encontrar lo mejor de los demás; dejar el mundo un poco mejor, ya sea mediante un niño sano, un trozo de jardín o el rescate de un grupo social, Saber que, por lo menos, una vida respiró mejor por haber vivido tú. Esto es tener éxito”.*

Y, por último, **Jose “Pepé” Mujica**, político y expresidente uruguayo, dice que *“el éxito es sentirse feliz haciendo lo que nos gusta hacer sin perjudicar a nadie, y eso no tiene que ver con la riqueza. El éxito es seguir*

*luchando, empezar una y mil veces, caer y volverse a levantar, porque siempre merece la pena volver a empezar, una y mil veces, mientras uno esté vivo. Para tener éxito se debe siempre seguir soñando, avanzando con las cicatrices del camino, dando contenido a la existencia, a la vida. Mirarse al espejo y comprometerse con lo que a cada cual le toca. Eso es el éxito”.*

Yo añadiría a lo dicho que el **éxito** no se **tiene**, sino que se **vive**, se **experimenta** y se **siente**. Es muy parecido a la felicidad, que no se tiene, sino que se vive en el transcurso de las experiencias. También igual que la felicidad, con el éxito ocurre que, si no te paras, si no eres consciente de lo que está pasando, de cómo te estás sintiendo, pasa desapercibido y ni siquiera te das cuenta de que constantemente está ocurriendo. Nos fijamos en el éxito ajeno, y no nos damos cuenta del éxito propio. De la cantidad de pequeños éxitos que experimentamos. A veces es más fácil observar el éxito en los demás y nos cuesta ser conscientes del propio éxito.

En mi vida, el éxito es volver a decir a esa persona algo que ya había repetido antes, una vez más, manteniendo la calma. En mi vida, el éxito es mantener la esperanza de que ese problema lo voy a saber resolver, aunque no sé muy bien cómo ni cuándo. Exito es mirar con cariño a esa persona, a pesar de que no percibo lo mismo de ella. Exito es levantarte cada día y emprender un nuevo día poniendo de mi parte. En realidad, éxito es haber nacido y estar aquí, para hacer algo, algo que pueda aportar sentido al paso de cada persona por esta experiencia de vida y que pueda aportar algún valor a alguien o a algo, por el hecho de haberse cruzado contigo o conmigo.

Exito es que sigas ahí, leyendo estas líneas y si, además, te mueve las emociones y te incita a pensar, entonces eso es ya un gran éxito. Eskerrik asko! Seguimos profundizando.



## Recalde

Clínica Oftalmológica  
Oftalmologi Klinika



[www.clinicarecalde.com](http://www.clinicarecalde.com)

· Miopia (Femtosegunduko laserrarekin)

· Katarata ebakuntzak

· Presbiziaren kirurgia

Plaza Barria, 2. 2º

Telf.: 943 201 844 - EIBAR

EGIGURENTARREN, 18



## FISIOTERAPIA

669 735 925

## MUGI

Eider Mugica Aristondo  
606 kolegiatu mendakia

- Tratamendu neurologikoak (BOBATH kontzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kirol lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.

# Zezenak eta isunak

Azken egunetan albisteetan entzun dugu Donostiako Udalari Justiziak ez diola lagatzen herri-galdeketa egitea zezenketak Ilunburutu edo diru-laguntza publikoekin lagundu behar diren jakiteko. Auzitegi Gorenak ezezkoa eman dio.

1788an Eibarren alkate zen Juan Bautista de Mendizabalek jutziziarekin arazoak izan zituen ere zezenekin zerikusia zuen gai batekin. Gipuzkoako Artxibo Orokorrek auzi bat gordetzen du Eibarko politikoaren bizipen hori kontatzen duena (AGG-GAO COCRI 473,1 erreferentziarekin).

Badirudi urte horretako abuztuaren 1ean zezenketa izan zela Eibarren (zezentxoak ziren denak, zekorketa izan omen zen). Egun batzuk geroago, José Rongerrek, *oydor honorario de la real chancillería de Valladolid y corregidor de la provincia de Guipuzcoa*, Juan Bautista de Mendizabal salatzen zuen ikuskizun horretan erregearen legea apurtu zela entzun zuelako. Legeak zera esaten zuen: debekatuta zegoela zezenei heriotza ematea erreinuko herri guztietan, baimen berezia zuten herrien salbuespenekin. Baimen berezi hori aldizkakoa izan zitekeen edo betirako. Lege hori 1785eko azaroan sinatuta zegoen; beraz, Carlos III.a izan zen errege antitaurinoa.

Auzia jaso zuen eskribaua Ignacio de Mandiola deitzen zen eta Azpeitian ospatu zuten epaiketa. Lekuko asko deitu zituzten Eibarren gertatu zenaz hitz egiteko. Horien artean, azpeitiar batek (nola ez) hitz egiten du lekuko bezala: lehenengo zezentxoak atera zenean *“alaveses y vizcaínos”* zarata asko ateratzen ari ziren (*“griterío y osadía”*), zezenkoaren heriotza eskatuz. Arduradunek zezentxoak zezendegian sartu zuten eta bigarrena atera. Eta, berriz ere, *“alaveses y vizcaínos”* eskandaluan hasi ziren, gauza bera eskatuz bigarrenarentzat ere.



Agertu ziren lekuko guztiek berdina adierazi zuten. Juan Bautista de Mendizabal alkatearen hitzak eskatu zirenean, eibartarrak hitzez hitz gertaera horiek berresten dituzte, eta besteek esan zutena berak lehenengo pertsonan kontatzen du: *“Sekula ez da nire asmoa izan lege honen aurka joatea, baina hauek (alaveses y vizcaínos beti), plazara salto egin zuten, eta prest zeuden matxinatzeko. Ez genuen indarrik aurka egiteko, kopuruan asko baitziren. Ondorio larriago baten beldur ginen eta orduan bi zezenko hiltzea adostu genuen eurak baretzeko. Baina nire asmoa ez zen, inondik inora, legeari aurre egitea”.*

Guztien testigantza jasota gelditu zen eta, amaieran, 50 dukatuko isuna jarri zioten alkate koitaduari. Ez dakit zerk deitzen didan gehiago atentzioa auzi honek: errege antitaurinoak, ardura guztia beti besteei (alaveses y vizcaínos) botatzea edo, batzuen presioaren aurrean, boterea duenak amore ematea.



# GALERIA DE EIBARRESES



Kaleetan Kantuz taldekoak Urkizun, santaeskean. ...eta kitto!



Sostoa abesbatzakoak Ego Gain kalean, santaeskean. ...eta kitto!



Kezka Dantza Taldeko koko-marru eta koko-dantzariak koko-eskean irten zuten otsailaren 23an. *Fernando Retolaza*



Egun osoan jardun zuten koko-dantzekin, gauera arte. *Fernando Retolaza*

## GALERIA DE EIBARRESES



Aratosteetan egindako kalejiran ez zen garagardorik falta izan. ...eta kitted!



Lurtarrak ez ziren protagonista bakarrak izan azken Aratosteetan. ...eta kitted!



Animoso eta ondo pasatzeko gohoz irten zen jendea, eguraldi bikaina aprobetxatuz. ...eta kitto!



Kalejiran egin beharreko dantzen erritmora egokitzen. ...eta kitto!

## GALERIA DE EIBARRESES



\*Eibarko Udal Artxiboa  
 Archivo Municipal de Eibar

Emakume baserritarren bazkaria Usartzan. Tartean, Zezeil-eko Zenobia eta Pilar Iraunzegi, Altzubarreneko Esperanza Iriondo ahizparekin, Iturraobeletzeko Maritxu Muguruza eta Mandiolazpiko Valentina Unzetabarrenetxea.



\*Eibarko Udal Artxiboa  
 Archivo Municipal de Eibar

M<sup>a</sup> Asun Garmendia, Rosa M<sup>a</sup> Uriarte, Crucita Agirre, Milagros Larrañaga eta M<sup>a</sup> Loli Ortuoste, Ortuosteren tailerrean (Asua Errekan, trenbidearen ondoan). 1953.





Emakume baserritarrak Akondian.



Neskatilak koilara eta arrautzaren lasterketarako prestatuta. 1969.

## GALERIA DE EIBARRESES



XX. mende erdialdeko irudiak,  
Plazaolak ateratakoak.





Bigarren urtez jarraian, Gasteizko Mamia dendak bat egin du San Blas tradizioarekin, Eibarko estiloari jarraituta. Pili Izaga eta Alberto Gomezekin hasi zuten iaz bidea, Artepan-eko Txema Pascual eta Antxeta Knörr Rekondoren laguntzarekin.



## GALERIA DE EIBARRESES



Eibar eta Glasgow-eko Celtic-en arteko partidua, Eibar FT-ren 75. urteurrena ospatzeko 2015eko uztailaren 18an jokaturakoa.



Udaletxean harrera egin zitaion Glasgow-etik etorritako ordezkariari. SD Eibar Fundazioa



Eibarko beteranoak atsedenaldian. SD Eibar Fundazioa



Partidua hasi aurretik hainbat ekitaldi prestatu zituzten. SD Eibar Fundazioa

Un **músico** donostiarra,  
 una **prostituta** bilbaína  
 y un **médico** medio eibarrés



Pablo Sorozábal.

**P**ablo Sorozábal no es el mejor compositor lírico vasco, pero sí es -al menos en mi opinión- el más humano, el más popular y, a pesar de su mal carácter, o tal vez a causa del mismo, el más de admirar, por su fuerte personalidad, por su entereza y por su negativa a hacer la pelota y a doblegarse ante las exigencias de la autoridad política de cada momento.

Maritxu fue una joven bilbaína de familia pobre, guapa, bonachona, inocente. Un "novio" desaprensivo la sedujo, la engañó y, después de conseguir lo que quería, la dejó tirada. Despreciada por la gente de su entorno, Maritxu tuvo que exiliarse a San Sebastián y dedicarse al oficio más antiguo del mundo en la capital donostiarra.

Julián Guimón nació en Vergara cuando daba sus últimos coletazos el siglo XIX. Pasó su infancia en Eibar, donde su padre era alcalde a comienzos del siglo XX. Después de estudiar medicina en Valladolid, ganó por oposición el puesto de cirujano en el Hospital Civil de Bilbao, y era jefe de clínica del mismo cuando estalló la guerra civil. Miembro destacado del partido nacionalista ANV, al finalizar la guerra fue represaliado por el bando vencedor, estuvo encarcelado algunos años y, al ser amnistiado, volvió a Bilbao, donde ejerció la medicina de forma privada, ya que había sido cesado en todos sus puestos oficiales.

Estos tres personajes, tan dispares en cuanto a sus profesiones, su carácter y su procedencia, se vieron envueltos en una pequeña historia, un tanto rocambolesca y hasta cierto punto increíble, que Sorozábal, al que no se puede tildar de visionario ni de mentiroso, cuenta en su autobiografía.

Sería más o menos en 1917, San Sebastián era una ciudad alegre y cosmopolita, y el Gran Casino era el centro de este cosmopolitismo. Pablo Sorozábal había finalizado sus estudios en la Academia de Bellas Artes y se



Podría ser Maritxu.

había convertido, según propia confesión, en un pianista mediocre y un violinista experto.

Después de una infancia y una adolescencia pobres, Sorozábal era ya un joven medianamente pudiente, ya que había conseguido entrar a formar parte de la orquesta del Gran Casino; y eso, para un músico en el San Sebastián de principios de siglo, era algo así como entrar en Alfa en el Eibar de los años cincuenta.

Cierta noche en la que no tenían que tocar (música), el joven Pablo y sus amigos, todos un poco crápulas, se fueron a una casa de señoritas alegres. En el salón de la casa, nuestro músico se entretenía tecleando distraídamente el piano. Observó que una de las señoritas le miraba fijamente y, al cabo de un rato, se acercó al piano y entabló conversación con él.

Este se interesó por su vida, enterándose así de que la joven se llamaba Maritxu, de que era de Bilbao, y del "pecado" con su novio, que le había llevado a adoptar aquel oficio. Pablo, que -por lo visto aquel día- se sentía moralista, le aconsejó que dejase aquella vida, que apren-

diese algún oficio y que, aunque ganaría menos dinero, podría llevar una vida más satisfactoria, y algún día conocería a algún joven con el que casarse.

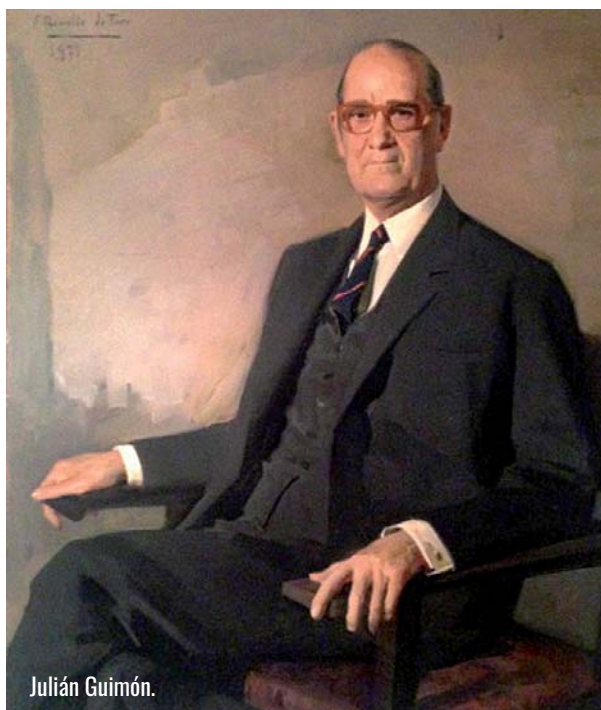
Maritxu le hizo caso, dejó la prostitución, aprendió a coser y con ello pudo ganarse la vida; pero la situación duró poco tiempo, la joven bilbaína desapareció de San Sebastián y Sorozábal no volvió a saber nada de ella en mucho tiempo.

Han pasado unos años, estamos en 1919, Pablo Sorozábal ha dejado San Sebastián y se ha trasladado a Madrid, contratado para tocar en la Orquesta Nacional. Esta orquesta le da más prestigio, pero menos dinero que el Gran Casino, por lo que tiene intención de buscarse un trabajo extra tocando por las noches en un café. Cierta noche, estando en uno de esos establecimientos, se encuentra con una mujer guapa, elegantemente vestida, que se dirige a él y le pregunta si es Pablo, el Pablo Sorozábal al que conoció en San Sebastián. Ante la contestación afirmativa del compositor, se presenta ella como Maritxu.

Un médico de Pamplona, adinerado, la había convertido en su amante, la había llevado a Madrid, y le había hecho propietaria de una lujosa casa de alterne, con la que había ganado, y estaba ganando, mucho dinero.

Las tornas han cambiado, Sorozábal malvive y, en cambio, ella vive en la opulencia; le ofrece trabajo, para cada noche, como pianista en su casa, (a la que sólo acude una clientela muy "selecta"), con un salario doble del que cobraría en un café. Nuestro compositor ¿por qué motivo? rechaza la oferta; compositor y prostituta de lujo se despiden, y dejan de verse.

Pasan bastantes más años, estamos ya en 1930, Pablo Sorozábal todavía no es un compositor conocido (está a punto de estrenar *Katiuska*, aunque aún no lo ha hecho), pero sí es un director de orquesta de mucho prestigio. Estando en Leipzig recibe una carta de Bilbao ofreciéndole un contrato para dirigir la Orquesta Sinfónica de la capital vizcaína.



Julián Guimón.

Pablo acepta, se instala en Bilbao y allí traba amistad con un grupo de intelectuales vascos: el médico Julián Guimón, que había ejercido en Eibar; el exfutbolista y medallista olímpico José María Belausteguigoitia, también relacionado con Eibar, pues estaba casado con una sobrina de Ignacio Zuloaga; el abogado y militante republicano Ramón Aldasoro,...

Una tarde que no tenía ensayo salió con Julián Guimón, y éste le enseñó el Hospital en el que trabajaba. Cuando le preguntó si se atrevía a visitar la sala de disección, Sorozábal le contestó que sí. Vieron varios cadáveres, pero Pablo sólo se fijó en uno: era Maritxu, desnuda sobre el mármol, demacrada, con manchas en la piel.

En palabras del propio Sorozábal: *"Guimón me informó de que era una prostituta que había llegado de Madrid, enferma y sin posibles; cuando murió no la reclamó ningún familiar; según su DNI tenía apellido vasco, pero no se llamaba Maritxu, ese era sólo su nombre de guerra"*.

– MATERIAL ELECTRICO  
y REPARACIONES  
– COMPONENTES  
ELECTRONICOS



**Errebal, 14**  
943 20 19 10

**AGVIRRE**

**Sostoa, 4**  
943 20 38 29

**E i b a r**

**Engranajes URETA, S.A.**

**Engranajes rectos y helicoidales  
Grupos cónicos y Sinfin/corona  
Cremalleras - Dentados especiales**

*Avda. Guipúzcoa, 11* **ERMUA**

Tfno. (943) 943 17 17 00

Fax (943) 943 17 16 69

# Txoferra eta haurdunaren zubia

**GPS** rik eta halakorik ez zen garaia genuen. Enpresa hartako txoferrak bezperan biltzen ziren, mapak aldean, geltoki zentraleko aretotxo batean. Bizpahiru kadira estrategikoki ezarriak, sukalde txiki xume bat, arraska eta komuna. Ez zegoen gaizki sasoi hartan. Areto hartan lo ere egiten zuten autobus gidariak. Batez ere, goizaldean eta, izaten zenean irteera. Edota neka-neka eginda zeudela, lokamusua egin ahal izateko.

Pirinio aldera zuen biharamunean bidaia Saturrek. Bapo afaldu ondoren, etxetik manta bat hartu, agur esan bere amari eta autobus geltokira hurbildu zen. Gaueko 12:00ak jota zeuden geltokiko erloju handian. Ez zen ordu asko lo egiteko baina Saturrek ez zuen arazorik izaten, bizpahiru ordu lo egin eta gaueko mozoloa bezain erne lanean hasteko. Haren mutil zahar estatusari leporatzen zioten beraren erraztasuna gelditu gabe kilometroak eta kilometroak egiteko ia geldialdirik egin gabe: "Gastu gitxi dakak hik, eta", leporatu edo egiten zioten konfiantzazko bidaiariak. Saturrek, txofer zintzo baten estatusi dagokion bezala, ez zuen aldarteia aldatzen, eta, aurpegia errepidera itsatsirik eramaten zuen. "Nik ez diat umerik oheratu behar ezta emaztearekin egon behar. Ni libre niagok" –esaten omen zuen bere artean, satisfetxo itxura apur bat erakusten zuela.

Garai hartan ez zen errepide ikuskaririk. Alegia, takometroa edo halakoak begiratzen hasten direnak, alegia, autobusa gelditu eta barrura igotzen diren horietako pertsonak. Saturrek ez zuen inoiz horrelako gizasmerik ezagutu bertan.

Gizona besaulki batean izkina bat aukeratu eta, inor ez zebilela aprobeztatuz, oin hutsik jarri eta, luze-luze hankak zabaldurik, begiak ixten hasi zen.

Iratzargailuak jo zuenerako gertu zegoen gure txoferra autobusera sartu eta gauza guztiak bere lekuan jarrita. Komunerako bidea egina zuen, baita ohiko kafe hutsa makinari atera ondoren. Erne mantentzen laguntzen zuen kafeak baina kontuz, asko hartzera gorputza ohitu egiten zitzaion eta gehiegi zaletuz gero, bat ez zen nahikoa izango ez eta bi edo hiru ere. Beno, bera ez zuten engainatuko. Hobe apur bat ernai pasatu

eguna, ezen ez hormaren kontra autobusa eraman, loguraren poderioz. Ez. Bolantean kontu gutxi.

Autobusak jomuga zuen herri hartako zubiak kondaira beltz samarra zuen. Hain zuzen, Pirinioko herri urrun hartara heltzeko lasterbide handiari itzur egiteko erakia izan omen zen aspaldiko baten. Asko aurreratzen zen hura erabiliz, ostera, errepide arruntak jarraitu egiten zuen helbideraino baina 10 kilometro gehiago ziren errepide estu eta sigi-sagatsuan, gainera.

Helburu zuen herriak eta zubiaren beste aldekoaren artean ez zen distantzia handirik. Kondairak zioenez, aspaldi baten zubirik ez zen sasoiaren, herri batekoak besteokari berriak, familia zein nekazaritzako kontuak helarazten zizkieten orroa betean. Horrela elkarren berri azkarrago izaten zuten. Ez zen beti horrelakorik posible izaten. Esaterako eta maiz, zoko hartan agertzen zen haizearen eraginez, ezin izaten zuten elkar entzun. Bazen kondaira tragikorik ere. Maitale bi haiena, adibidez. Horrelakoetan maiz gertatu ohi den legez, euren familiaren debekua zuten gaztetxo biek. Garai bateko konponezinak medio nonbait. Horregatik ez ziren elkarri lekaio betean euren maitasuna adierazten auzartzen. Esaten zuten, elkarri begira geratzen ziren begirada finko, geldu, antsiar blai. Behin egun oskarbi baina sargori zen batean, erabaki zuten egoera hari amaiera ematea. Horrela emeki-emeki bakoitzak bere aldetik mendia jaisteari ekin zion. Trokan beherantz erreka zeharkatu eta biak elkar besarkatzeko aukera izango zuten, inolako eragozpenik gabe. Bien bitartean zeruan hodeiak ugaritzen hasi ziren, ortzian danbor hotsa entzuten hasi zelarik. Bi gazteek zarata haiei jaramonik egin gabe, tentu handiz bazihoazen sastrakan behera elkarren bila. Bat batean lehertu egin zen goiko ganbara. Euria gogotik hasi zen. Zer egin, pentsatu bide zuten gure protagonistek. Behetik gora atzera egitea, geroz eta basatsuago bihurtzen ari zen xenda moduko hartan gora ekiteak, alegia, ezinezkoa zirudien, labankada batek errekarantz egotziko baitzituen. Bien bitartean trumoiaren azantza eta oinaztargien argitasuna izugarri ugaritu zen. Mutila eta neska ia denbora bertsuan iritsi ziren amildegiaren zolara. Eskua luzatu eta jauzi arin batean batak eta besteak elkar besarkatu zuten. Errekan orduan oraindik ez zen ur maila handirik. Baina uraren abiadurak gizakiarena gainditzen du. Erruz. Ia berehalakoan, harriz eta lohizko baga hark ha-



rrapatu eta errekarren behera eraman zituen. Elkarri eskua emanik aurkitu omen zituzten hilik kilometro batzuk beherago. Gero, jakinarazi omen zen neska haurdun zegoela. Horregatik (Neska) **haurdunaren zubia** izen berezi hura.

Ba ote zekien Saturrek historia hura? Gaitza. Okerrena zen, zubia Lehen Karlistaldiaren aurretik eraikia izan zela, 1830 urte inguruan, eta, esaten zuten Antonio Fuster karlisten koronelak, –gero Mequinezako errementaria deituak–, gizon hark alegia, bere zibil garaian egin zuela, liberalerik zuten gorrotoagatik propio material zaharkituz egina, buruan helburu bakar eta mende-kuzkoa zuena, hots, zubiak epe jakin baten barruan krak egin eta... liberal bekatu zaleak berarekin eraman zitzaela.

Koronelaren izen txarra nork zabaldu zuen, ez eta egia zenez, ezin jakin, hura hil eta gero bolo-bolo zabaldu bazen ere istorio hura.

Gauza da, XX. mendearen erdi aldera paraje haietan autoaren erabilera nagusitu zenean, neguan izotzagatik omen, udan berriz, ilunabarrean eguzkiak mende-baldetik egiten zuen islagatik edo, auto gidariak itsutuz, asko izaten zirela istripuak zubi hartan.

Autobusaren zabalera eta zubiarena aztertuak zituen Saturrek. Ikusten zenez, ez zen bertan nasaitasun handirik hura zeharkatzeko. Baina, Mequinezako koronelaren historia ezagutu izan balu bezala, agian zubiaren zolak kezkatuko zuen.

Iritsi zen eguna. Ordurako Saturrek informazioa jasoa zuen alboko herrian, bai eta zubiaren egitura hausko-rraz zuen susmoa. Halere, ez zuela arazorik izan behar esaten zioten, autobus hura ez zela handienetakoa gainera, berak arrapostu, zelanbait bere buruari adorea eman nahirik. Bestalde, autobusaren tonak zubiak jasan omen zitzakeen barruan sartzen omen ziren, lasai pasatzeko, herriko kuartelillotik.

Bezperako gau hura bezain luzerik ez zuen Saturrek aspaldi izan. Ezin loak hartu ibili zen. Era guztietako pentsamenduak igaro ziren bere lokietatik barrena. 40 urteko espediente tatxarrik gabea pikutara bota zezakeen tema harengatik. Zergatik ez buelta eman eta, bidea luzeagoa izan arren, arazorik gabe mendiaren azpira beste aldetik joan? Beste errepedea, egun men-

diko errepidetzat joko genukeen tankerakoa zen: biz-pahiru bihurgune estu, zola irregularra eta, seguruenik, autobusak maniobra trebeak egin behar izango zituen ongi amaitzeko bitarte hura. Baina zubi arriskutsurik ez zen bertan.

Goizeko ihintzak berezko freskotasanari halako hezetan ukitu bat eransten zion egunaren hastapenari; mendizaleak euren tramankuluak hartu eta batzuk emeki-emeki, besteak dorpetxoago, autobusaren errailetan sartzen ari ziren. Saturrek bere esku zaintsuak bolanteari itsatsi zizkion sendo, hogeiren minuturen bueltan zubi malapartatuan murgilduko ziren. Baina zergatik kezkatu? Errepide lohitsuak, elurtuak, izoztuak, urez beteriko tunel argiztatu gabeko beste hainbat, zer ez zuen berak ezagutu! Zehartzan ari zen, zertzelada horrek behar zuen izan bere urduritasunaren arrazoia. Horrelako zerbait pentsatu zuen ugazabak bere ia milioi bat kilometro zuen bere betiko Pegasoa txatarrategira bidali eta, beste azken txilixoko Mercedes Benz hura ekarri zionean. Autobusa berria, txoferra zaharra! –esan zuen eszeptiko samar bere artean.

Hartan honetan sartu zen autobusa zubian. Saturrek berehala sentitu zuen ibilgailua hondoratu bezala egiten zela! Pixka bat aurrerago ezer ez. Bere irudipena ote zen? Bat-batean autobusak ezker aldera joaten sentitu eta egiaztatu zuen! Eta ezin zuen ezer egin! Zubi sorgindua! Orain oster, ezker-eskuin mugitzen zitzaion ibilgailua, ezker aldeko petrila jotzeraino. Saturrek jendearen aurpegi tinkoa nabari zuen barruko ispilutik, denak isilik, aurrera baino infinito batera begira ari zirela iruditu zitzaion. Hamar, hamabost, hoge eta hamar seguru izango ziren, eta, halako batean, beste aldean zeuden zarata betean: tunel ilunetik egun argira pasatzea bezala izan zen. Mendizale bidaiariek txalo zaparrada batekin saritu zuten gidari saiatua.

Biharamunean, Saturrek meza atera zuen Torlan bertan, Jaungoikoari, horrela zioen berak, eskerrak emateko onik atera zirelako. Eta elizkizun hartara mendizale guztiak joan ziren: sinestunak, agnostikoak, ateoak eta auskalonolakoak. Denek eskertu nahi zioten horrela txoferrari bere trebetasuna eta odol hotza.

Eta horrela amaitu zen pasadizo hura. Inork ez zuen jakin baina Saturrek naturaz gaindiko indarrekin zernolako hizketaldia izan zuen.

*Aurreko Eibar aldizkariko 143. zenbakian, (32-33. orr.), nire **Ilargia: musika eta poesia**, lanean, Victor Hugoren poemak geroago datozen Ch. Baudelaire-renekin nahasturik eta errepikaturik datoz, irakurle argia konturatuko zen bezala. Akats larria dator bestalde, Eibar aldizkarian bertan, aurreko 142. zenbakian, **La Baria** artikuluan, bertan **Berria**-ko zirtolariek **ergaizki** deitzen duten horietako akats bat isuri zitzaidan: Ezizen **hark** soldadutzara joan arte behintzat iraun zion mutilari”, behar zuen **ergatiboa** ongi jarritz, “ezizen hura”-ren orde. Eskerrak irakurle arretatsuei. Gutxi gara baina zentzuzkoak beti.*



# ¡Soy tonto!

No, maitia, eres disléxico. Pues díle a la andereño que tengo "eso".

Esta es una frase que, aunque os parezca extraña, se repite en más de una casa eibarresa. Son niños, estudiantes, de diferentes edades, que sufren muchísimo porque se sienten diferentes, menospreciados y ninguneados por algunos profesores y aunque, a simple vista, no tengan nada de qué quejarse, porque no presentan dificultades físicas, viven un sinvivir porque todo se les hace cuesta arriba. Los estudiantes que sufren dislexia tienen que trabajar el triple que sus compañeros de clase, y muchas veces su trabajo no brilla todo lo que debería. Y la recompensa a tanto trabajo es un jarro de agua fría por parte de algunos profesores. Increíble.

La dislexia es una dificultad en el aprendizaje que no tiene nada que ver con la inteligencia, sino con la capacidad de descifrar los códigos de letra-escritura. Les cuesta leer, escribir, diferenciar palabras o hacer esquemas, y también todo lo que conlleva una organización de tareas relacionadas con sus vidas. La dislexia es una disfunción neurológica, no un problema visual. No tiene cura, pero un tratamiento correcto y precoz puede mejorar su capacidad lectora y de comprensión.

Las personas con dislexia necesitan muchísima ayuda, kilos de paciencia y un entorno que se adapte a sus necesidades. En ese entorno hay dos partes claramente diferenciadas: la familia y sus seres queridos; y el profesorado. Y, aunque cueste creerlo (y no voy a meter a todos en el mismo saco, evidentemente), hay profesores en Eibar a los que no les da la gana de enterarse de lo que tienen en clase. Algunos ni se molestan en atender las explicaciones de los padres y, por supuesto, ni pestañean ante los documentos de expertos como neurólogos o psicólogos que aclaran las dificultades por las que atraviesa el estudiante. De no creer. Los niños suplican que se les explique a los docentes el porqué de su problema, que "eso" que tienen



ralentiza su trabajo. Es muy triste escuchar que la mayoría de los padres de niños con dislexia repiten a sus hijos que no son ni tontos ni vagos, que son personas con dificultades.

En este mundo donde todo vuela en internet, tuvimos la oportunidad de conocer un poema de una niña inglesa que hablaba sobre las dificultades que tenían sus compañeros de clase al tener dislexia. Un poema muy aplaudido en las redes sociales, que se lee de dos formas:

*Soy estúpida.  
Nadie diría jamás  
que tengo talento para  
las palabras.  
Estaba destinada a ser genial,  
pero eso no es correcto.  
Soy un fracaso.  
Nadie me ha convencido nunca  
para pensar  
que puedo hacer esto en la vida.*

Y ahora, léelo al revés: "Puedo hacer esto en la vida, para pensar, nadie me ha convencido..."

**"BERRIA, ARGIA,  
ELHUYAR, HERRIA...  
dira aldizkari guztiz  
EUSKALDUNAK"**

*Euskal irakurlea bazara,  
egin zaitetz harpidedun!*

**SM MUGICA**  
ITURGINTZA

AIRE EGOKITUA, ITURGINTZA,  
GAS INSTALAZIOA, KALEFAKZIOA,  
PETROLIO-PRODUKTUAK, BAINUEN  
ERREFORMAK ETABAR...  
HANSGROHE KANILEN BANATZAILEA  
ZORU ERRADIATZAILEA  
EGUZKI-ENERGIA



**Egigurentarren, 18**

Tel. 943 201030 / Faxe. 943 207224

# ¿Quieres marcharte?

*¿También vosotros queréis marcharos?*

**Jn 6, 61-70**

El mundo en que vivimos no puede ser considerado como cristiano. Las nuevas generaciones no aceptan fácilmente la visión de la vida que se transmitía de padres a hijos por vía de autoridad. Las ideas y directrices que predominan en la cultura moderna se alejan mucho de la inspiración cristiana. Vivimos en una época "poscristiana".

Esto significa que la fe ya no es "algo evidente y natural". Lo cristiano está sometido a un examen crítico cada vez más implacable. Son muchos los que en este contexto se sienten sacudidos por la duda y bastantes los que, dejándose llevar por las corrientes del momento, lo abandonan todo.

Una fe combatida desde tantos frentes no puede ser vivida como hace unos años. El creyente no puede ya apoyarse en la cultura ambiental ni en las instituciones. La fe va a depender cada vez más de la decisión personal de cada uno. Será cristiano quien tome la decisión consciente de aceptar y seguir a Jesucristo. En el futuro, el cristianismo será fruto de una opción libre y responsable. Este es el dato, tal vez, más decisivo en el momento religioso que vive hoy Europa: se está pasando de un cristianismo por nacimiento a un cristianismo por elección.

La experiencia se está convirtiendo en una especie de patente de autenticidad y en factor fundamental para decidir la orientación de la propia vida

Ahora bien, el hombre moderno necesita apoyarse en algún tipo de experiencia positiva para tomar una decisión tan importante. La experiencia se está convirtiendo en una especie de patente de autenticidad y en factor fundamental para decidir la orientación de la propia vida. Esto significa que, en el futuro, la experiencia religiosa será cada vez más importante para fundamentar la fe. Será creyente aquel que experimente que Dios le hace bien y que Jesucristo le ayuda a vivir.

El relato evangélico de Juan resulta hoy más significativo que nunca. En un determinado momento, muchos discípulos de Jesús dudan y se echan atrás. Entonces Jesús dice a los Doce: "¿También vosotros queréis marcharos?". Simón Pedro le contesta en nombre de todos desde una experiencia básica: "Señor, ¿a quién vamos a acudir? Tú tienes palabras de vida eterna. Nosotros creemos". Muchos se mueven hoy en un estado intermedio entre un cristianismo tradicional y un proceso de descristianización. No es bueno vivir en la ambigüedad. Es necesario tomar una decisión fundamentada en la propia experiencia. Muchos abandonan lo religioso pues piensan que les irá mejor. Y tú, ¿también quieres marcharte?



*24 orduz  
zuekin*

Arrate P.K. 212  
20600 EIBAR  
Tel. 943 120161/73  
Faxa. 943 120173

*Barrenetxe*  
**GOZOTEGIA**

Eibartarren denda  
**DONOSTIAko Gipuzkoa Plazan**

Vicente Belda nos recomienda en esta ocasión traer a estas páginas a Jesús Bastida, que lleva un amplio itinerario entregado a la música, sobre todo en lo referente a los sonos procedentes de Sudamérica. En su evolución, se encuentra en una fase exitosa y pretende continuar por ese camino, con actuaciones pendientes y un disco en ciernes.

# Jesús Bastida

Como otros eibarreses de determinada época, Jesús se inició, *"siendo chaval"*, tanto en la academia de Irene Erostarbe como con Vicente Ramírez padre. Recuerda, asimismo, que iba al Club Deportivo, para allí encontrarse con Benjamin Lariz, al que consideraba *"un ídolo"*, del que podía aprender durante el chiquiteo. No olvida tampoco lo que le reportó la música que escuchaba en el caserío Katalangua: *"Radio Eibar emitía canciones de Jorge Negrete y Los Panchos, que se bailaban en la cocina"*. Considera que en Eibar la canción sudamericana siempre ha tenido gran predicamento: *"Ha habido afición, y también conocimiento"*. Recuerda también el Badet, regentado por Faustina, en la calle Calbetón: *"Le llamaban la Scala de Milán, y allí hemos pasado domingos enteros, desde las 10 de la mañana hasta las 10 de la noche, café-torero incluido"*.

Bastida debutó a mediados de la década de los 60, en un festival benéfico en el cine Amaya, con **"Los Triqueños"**, del que formaban parte Benjamín Villabella y Angel Luis Cordeu 'Pitillas'. Fue una única actuación, al igual que con **"Los Camperos"**: *"Este grupo estaba formado por Benjamín Lariz, Vicente Ramírez, Pitillas y Juan Antonio Iñarra 'Oxido', al que sustituí. Ah! y hubo otra, con Vicente y Jose Ignacio Iñarra, en la discoteca Mickey Mousse"*.



Jesús Bastida y Vicente Belda no hay día que no disfruten de la música.



Con 24-25 años, en la década de los 70, constituye **"Trío Cristal"**, junto con Vicente Ramírez y Javier Ibarrodo. Actuarán, sobre todo, en Bizkaia: *"Tocabámos mucho en salas de fiesta, con música de baile; aprovechábamos los intermedios de los bailes. En una ocasión hicimos una semana completa en el Garden, que estaba debajo del restaurante de la Casa Vasca de Bilbo"*.

A continuación, el trío se convertirá en cuarteto al unírseles Aitor Errasti, para constituir **"Cristal 4"**, que tuvo también sus buenos momentos. Era la época en que funcionaba el Charango, de Julian Etxeberria. *"Hasta que llegó a Eibar el quinteto 'Contracanto', que se había hecho un nombre, y se llevaron a Ibarrodo como primera voz"*.

Sus nuevos pasos le llevarán a formar parte de **"Atenco"**, con Manolo Cobo y Santi Sarasketa. En esa década de los 80 tocará bastante, sobre todo en Bizkaia y Cantabria: *"Había más campo en Bilbo, Barakaldo o Santander. En el Iruña de Bilbo, por ejemplo, estuvimos una semana completa: actuábamos por la tarde, cenábamos y seguíamos por la noche. Su propietario, Iñaki Aseginolaza, estaba casado con una eibarresa"*.



Los componentes de Los Veracruz, con Maria Dolores Pradera.

El siguiente paso llevará a Jesús Bastida a “Los Camperos”, pero ahora *“como titular”*, acompañando a los citados Lariz y Ramírez. Tocarán en muchos lugares y grabarán un disco, *“patrocinado por Fernando Treviño como director ejecutivo”*. Pusieron de moda los sábados en el bar Trinkete, de Errebal. Y también el restaurante Etxe-Ona de Zumaia, en donde se ofrecían banquetes y comuniones: *“Tenía una terraza arbolada y preciosa, que frecuentaban los veraneantes eibarreses. La primera vez que tocamos tuvieron que bajar 40 mesas del comedor, y estuvimos allí varias semanas, tocando viernes y sábado”*. Presentaron el disco en el Astelena, *“con la coral Sostoa de teloneros”* y poco después se separaron.

En el Trinkete, precisamente, Jesús topó con el “Trío Santamaría” de Santander. Tras hacer amistad con uno de sus componentes, Paco Ruiz, ambos constituyeron el “Dúo Gavilanes” que, durante dos años más o menos, actuó todos los fines de semana en el Hotel Olimpo, de Isla: *“Cantábamos en las bodas, durante el lunch, y cobrábamos bien”*.

“Los Veracruz” constituirán una nueva etapa, *“de ocho años o así”*, en el transcurrir musical de Bastida. Kike Garate, José Miguel Mansoa y Manolo Salado serán sus compañeros en esa fase. Tocarón bastante, *“no estuvimos parados”* y actuaron también en “Eibar Kantuan”.

Tantos años y tanto trabajo le han traído hasta la actualidad, *“a lo más en cuanto a nivel”*, con la constitución del “Trío Medianoche”: Pedro Bartra (primera voz y guitarra), Bernardo Aguilera (segunda voz y requinto) y J.B. (tercera voz y percusión). Acaban de cumplir cinco años. Y parece que fue ayer cuando toparon con el boliviano Aguilera en el bar La Terraza, regentado por Roberto Bergara: *“Aguilera tocaba con un trío por*



*las calles y nos juntamos con él en el bar. Recuerdo que Enrique Gisasola le llevó el requinto y, cuando lo escuchamos, nos dejó a todos asustados”*.

Juntar tres guitarras y tres voces ha sido *“de siempre, mi ilusión”*, dice Jesús, mientras recuerda la emoción que sintió cuando tocaron en Bekuak, su sociedad, más de media docena de canciones. A Vicente Belda no le extraña: *“El empaste de vuestras voces, con sus entradas y salidas, es perfecto”*. Están disfrutando especialmente en esta etapa y ya piensan en publicar un tercer disco: *“Después de tener la osadía de grabar dos, ¿por qué no un tercero, con una recopilación?”*. Acaban de tocar en Ordizia, en mayo irán por cuarta vez a La Perla de Donostia, en junio estarán en el Coliseo, en Sanpedros en el Beheko Tokia... Cuando tocaron en el Hogar del Jubilado de Ipurua, en donde lo hacen una vez al año, *“no se oía el vuelo de una mosca, con todo lleno”*.

Considera Jesús que lo que más le ha gustado ha sido lo que menos ha tocado: *“Las polkas y guaranías paraguayas me entusiasman, el uso del arpa... pero han sido otros estilos los que hemos seguido aquí”*. Los Panchos han sido los que más le han llenado, junto con Los Tres Reyes; también Los Calaveras. Es un seguidor de la música de mariachi y en esa faceta destaca a Miguel Acebes Mejía. *“¿El sitio más importante donde haya tocado? Podría ser el Gayarre, de Iruñea”*.

# En recuerdo de Miguel Gallastegui

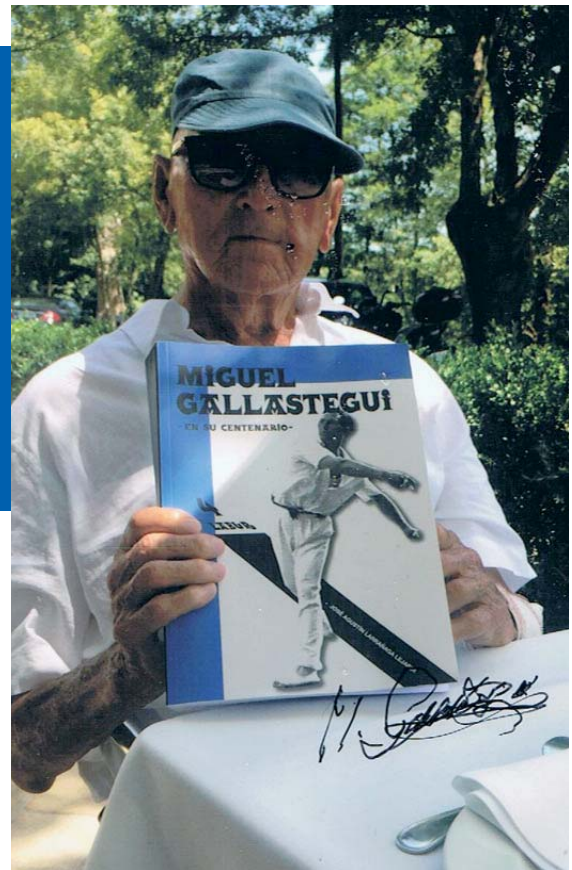
**S**e nos ha ido el gran Miguel Gallastegui, pelotari que iluminó con brillantez toda una época de la pelota a mano. A Miguel le vi jugar en mi niñez en el frontón de Markina, cuando en las fiestas del "Carmen", en julio de cada año, se jugaban partidos de pelota a mano. Los partidos de cesta punta comenzaron a jugarse más tarde, en 1955 concretamente. Después, a raíz de estar escribiendo su libro biográfico -presentado en junio pasado-, he tratado con Miguel con asiduidad, pasando ratos inolvidables hablando de temas de su pasado. Siento la pérdida de Miguel como la de un vacío que deja un amigo.

Le recordaremos trayendo a colación, y como si estuviera Miguel entre nosotros escuchándonos, uno de los partidos que jugó en Irun, en el que se le presentaron varios inconvenientes que fue solucionando sobre la marcha, resultando en conjunto una función anecdótica; que, de escucharla a día de hoy, se hubiese reído bien a gusto.

La historia del partido que daremos a conocer a continuación me la entregó en su día el mismo que la escribió, José Iraundegi, de Irun, conocido como "Josetxo" (ya fallecido, así le recordaremos también), aunque medía casi 1,90 metros de altura, quién cuando era un joven de 23 años fue componente de la Comisión de Festejos que organizaba el festival pelotístico correspondiente a las fiestas del barrio Amashantalen de Irun, en agosto de 1955. Luego llegó a ocupar infinidad de cargos, como el de Director General de la Federación Internacional de Pelota Vasca y fundador -más tarde, presidente- de Pilotarien Batzarra, entre otros cargos más que tuvo durante su vida dedicada al mundo de la pelota.

José Iraundegi se acordaba bien de aquel partido celebrado el lunes 22 de agosto de 1955, en el Frontón Uranzu de Irun, y nos cuenta detalles e incidencias que hubo durante y después del partido. El partido tuvo este resultado:

Gallastegui (solo), 22; Arbizu III - Chara, 15



El centenario Miguel con el libro de J.A. Larrañaga, en una foto dedicada al autor de la publicación.

*"La Comisión de festejos había hecho sus cálculos sobre el gasto que supondría el partido de pelota que pensaban organizar, teniendo en cuenta los honorarios que percibirían los pelotaris, más los gastos de menor cuantía que esperaban tener. Tenían la confianza de que, con la recaudación que esperaban obtener con las entradas, sufragarían los gastos. Con Gallastegui habían llegado a un acuerdo para pagarle 6.000 pesetas, lo que él les había pedido.*

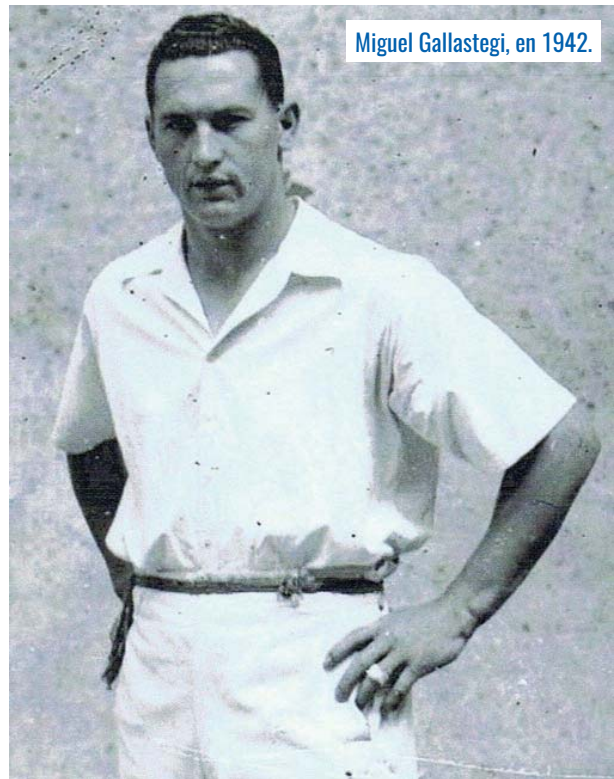
*Llegó el día del partido, y resultó un día muy caluroso. El partido se jugó en el frontón Uranzu, que en aquellos tiempos estaba sin cubrir y, por lo tanto, a la hora del partido, hacia las cinco de la tarde, en agosto, hacía un calor insoportable, lo que restó mucho público a la función. Como ya era conocido que a Gallastegui no le gustaba jugar con mucho calor, se confirmó así cuando Gallastegui pidió permiso a la organización para que le dejaran jugar con solo la camiseta de tirantes, sin la camisa. Fue aceptada su proposición y Gallastegui jugó en camiseta, lo cual resultaba algo curioso pues no era habitual ver jugar a un profesional en esas condiciones. Al ser la asistencia de público menor que la prevista, por el calor sofocante, también fue menor la recaudación de las entradas y, en consecuencia, la Comisión de festejos no tenía dinero suficiente para cubrir los gastos de la función.*

Ante este problema, los organizadores pensaron en cubrir el déficit ellos mismos de su bolsillo, pero era mucho dinero para ellos -jóvenes organizadores- las 4.000 pesetas que les faltaban para cubrir las 6.000 que tenían que dar a Gallastegi. Ante eso, decidieron dar a conocer su situación al zaguero eibarrés, quien viendo la apurada situación de los animosos organizadores, les preguntó:

- ¿Cuánto dinero os ha quedado?

- Solo 2.000 pesetas -fue la respuesta-. Y Miguel, en un rasgo de caballerosidad y buena voluntad, aceptó las 2.000 pesetas, olvidándose de las 6.000 que le habían prometido. Todavía se acuerda Josetxo Iraundegi del buen comportamiento de Gallastegi, con el cual les hizo salir de la situación comprometida a la que habían llegado ellos por su falta de experiencia.

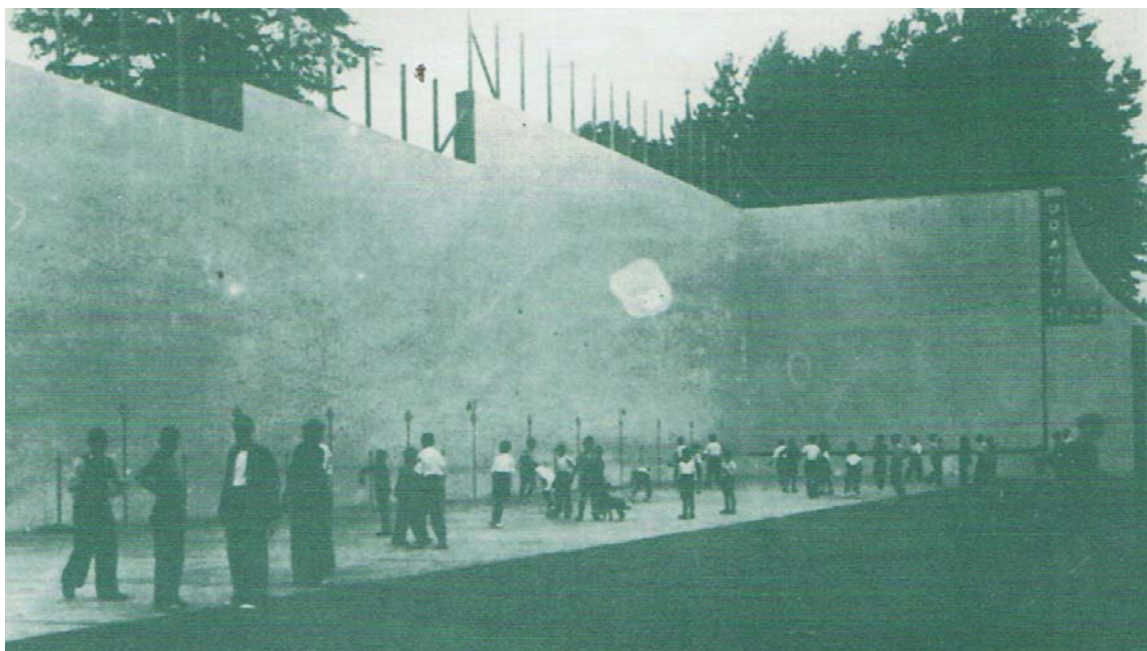
Pero antes de tomar esta resolución, Miguel tuvo que sortear otros obstáculos que se le habían presentado después de terminar el partido. El primero fue cuando entró en la caseta donde se duchaban y vestían los peletaris, y vio que no funcionaba la ducha. Ante ese inconveniente, le indicaron que podía darse un baño en las aguas de la desembocadura del río Bidasoa, en el barrio de Santiago. Un panadero de Irun, de apellido Arakistain, natural de Elgoibar, se prestó a llevarle en coche a Miguel al citado río, invitación que aceptó. Al llegar a la desembocadura del río, le recomendaron a Miguel que se bañara en el centro del río, pues las orillas estaban bastante sucias. Había por allí un equipo de piragüistas que se estaban entrenando, y a los asesores de Miguel se les ocurrió que éstos le podían transportar al centro del río en piragua. Le pareció bien a Miguel y, al intentar montar en la piragua, estuvo a punto de volcarla por falta de práctica. Cuando llegaron al centro del río Bidasoa, Miguel, a pesar de saber nadar, no se decidió a lanzarse al



Miguel Gallastegi, en 1942.

agua desde la piragua, por lo que volvieron al frontón, y en la caseta de la ducha se lavó el cuerpo con agua, a la que había añadido colonia del frasco que siempre llevaba en su equipaje. Así se resolvió el problema surgido en la ducha.

Gallastegi terminó el día en Irun, después de una buena cena en el restaurante Irureta. Los apesadumbrados organizadores, entre los que se encontraba "Josetxo", comentaron entre ellos: Ni siquiera hemos podido invitarle a cenar."



Frontón Uranzu de Irun, inaugurado en 1934.

# Erotismo vecinal

No conozco la tuya, pero a mi vecindad la encuadraría en el entorno del título del presente comentario. Mi vecindad es de un erotismo evidente.

Repetidamente, a lo largo de los años, van apareciendo prendas íntimas femeninas en diversos lugares comunes de la vecindad. Unas se encuentran estáticas, colocadas en barandillas (pasamanos) de la escalera o bien en asas de ventanas que dan al patio común interior. Otras son viajeras por haber sido colocadas "txintxilizka" en la barra de apoyo en el interior de la caja del ascensor. Arriba y abajo; arriba y abajo.

Se deduce que las prendas se desprenden de su lugar de colgado, los cables cuelga ropas, y caen al vacío quedando posteriormente enganchadas, atrapadas, en otros alambres de un piso inferior. Es de ahí de donde se retiran y pasan al lugar de exposición correspondiente, para que sus dueñas se hagan cargo de las mismas.

Lavar, se me antoja que lavamos mucho y bien. Colgar para el secado, consecuentemente, también colgamos mucho; pero colgamos mal. Al parecer no somos expertos y, por lo tanto, no desarrollamos un buen hacer en cuanto a la habilidad (know how) del colgado de prendas de vestir. Especialmente en cuanto a las ropas íntimas femeninas se refiere.

Podríamos haber participado en mercadillos, vendiendo lencería usada, para mitigar los gastos de vecindad, pero hemos sido un poco obtusos: nunca se nos ocurrió. Nos ha servido, sin embargo, para poder apreciar en el tiempo la evolución de la moda de la ropa interior femenina que, a todas luces, parece querer cumplir con los fundamentos modernos del reciclaje: reducir, reutilizar y reciclar, especialmente referido a los culeros en la primera de las premisas citadas (reducir). Reducir desde la amplia pañoleta, pasando por los diversos tangas, hasta el extremo del "hilo dental".



Y, precisamente, al "hilo" del comentario anterior, me viene a la memoria una anécdota simpática relacionada con el tema.

Una abuela de Eibar, viuda, ya entrada en años, vivía sola en su casa con una mujer de ayuda y compañía. Estando su hija con ella, charlando en la cocina, veían el patio interior, a cielo abierto, en el cual se encontraba la zona de alambres para el secado de la ropa. La abuela era alta y esbelta, de armazón poderoso, y en los alambres destacaban sus culeros, negros, amplios, cual velamen de crucero de la Copa América medido suavemente al viento de un día de calma. Belinda, la señora de compañía de origen sudamericano, era más bien pequeña, pero ancha y, por su constitución, con una zona de caderas de muy amplio volumen.

La abuela reparó, en un momento dado, en una especie de cuerdecillas con algo de tela que colgaba al lado de sus culeros: - *Zer dira horiek?* ¿Qué son esos?, preguntó a su hija.

- *Kuleroak, ama.* Culeros, ama.

- *Kuleroak? Ezin dira kuleroak izan!* ¿Culeros? ¡No pueden ser!

- *Baietz ba, ama. Orain erabiltzen direnak batzuetan horrelakoak dira, de "hilo dental" esaten dena.* Que sí, ama. Los que se usan ahora algunas veces son así, de "hilo dental" se les llama.

- *Eta, norenak dira?* ¿Y, de quién son?

- *Belindarenak, ama.* De Belinda, ama.

- *Belindarenak ezin leike!!!*  
¡¡¡De Belinda no pueden ser!!!

No le cabía que tan poco pudiera tapar tanto... o algo así.

¿Y qué pasa con la ropa interior masculina? Aunque nadie me crea, no he visto ni una sola prenda en todos estos años. Ni un pobre, ni triste, calzoncillo expuesto en la vecindad. ¿Se entiende? ¿Hay razón para que esto ocurra? Lo dejo para que investiguen otros más listos que yo. Algunas cosas se me ocurren, pero mejor lo dejo para otro momento, que estamos en horario infantil.





El encanto del Belaustegui, tal y como nos lo refleja Mireia Alonso, se encuentra en Josu Muguerza y Xabier Albizu.

Cuando elegí este protagonista pensé que, siendo amigos, me resultaría más fácil hacer este artículo; realmente, me está sucediendo lo contrario: me está costando separar las vivencias personales de las puramente periodísticas, a cada golpe de tecla me asaltan anécdotas que no contaré y, de seguido, la carcajada. Josu Muguerza, nuestro chef de hoy, es un amigo personal que, con sólo un golpe de teléfono, acude a colaborar en Eibar sin preguntar a cambio de qué.

Hoy vamos a Elgoibar, ese pueblo cercano en el que me encuentro como en casa. Y, si hablamos de San Miguel, ¡qué decir! Un barrio en donde conozco a muchas personas, a través de la sociedad Kalamua, que organiza los eventos de los quesos de Elgoibar, entre otras cosas. Gente *jatorra* y sin tonterías, que conservan las tradiciones no por esnobismo, sino por amor al en-



Josu Muguerza con la autora de la colaboración.

torno y a la naturaleza, así como a la buena mesa y el buen yantar.

El Restaurante Belaustegui de San Miguel de Elgoibar es un paraíso de paz y tranquilidad; y también puede ser el lugar más divertido del mundo en una recena en la terraza, después de la boda con música. También es un lugar para enamorarse (imaginaros salir de cualquier lugar y llegar a Elgoibar, te meten por una carretera un poco rara, llegas a Belaustegui, Xabier te recibe y os invita a un aperitivo en la terraza. De pronto, entras en la casa y ya te enamoras, subes las escaleras pasando por preciosos espacios y ves distintos comedores... pero no. De repente se abre una puerta y aparece una mesa de dos, en un lugar íntimo, relajado... una comida estupenda y sales con un anillo en la mano. Ohhhhhhh!). Luego, si tienes suerte, igual consigas una fecha para el enlace, que también podrías realizar allí.

También hay comedores ideales para firmar tratos y comer en un ambiente más privado. Luego está el principal de la casa, que eran las antiguas cuerdas; y otro arriba, con su bonita terraza privada. Todas con carpas, a partir de mayo, para poder disfrutar del exterior aunque llueva, y los txokos. Y mi preferido, ese txoko por la noche, con el ruido de las tortolas y el sonido del agua del pozo de manantial; y Gus, el perro de la casa, pegándote con el rabo para suplicar un trocito de pan. Cualquier noche de las que el restaurante está cerrado y cenamos los cuatro con el tío Juan.

Bueno: que no puedo describirlo. Tenéis que ir a verlo y, además, he dicho que no contaré nada personal, pero lo que sí es cierto es que cada rincón de la casa tiene un poquito de Josu, de sus recuerdos y su sensibilidad. Le encanta la decoración, y se implica en cada obra de tal manera que el resultado es un amor. Un lugar en el que te puedes sentir como en tu casa.

Pero aquí estamos para hablar de gastronomía -me diréis- y allí voy. Si Belaustegui Jatetxea tiene un encanto, el mayor para mí es esa pareja: Xabier Albizu (el mejor organizador de eventos que podrías encontrar) y Josu Muguerza. Josu se crió libre hasta los 14 años en ese su San Miguel natal y entonces decidió que quería ser cocinero. Desde niño le gustó la cocina y, siempre que podía, se pegaba a las faldas de su abuela y de su madre, a las que observaba e intentaba ayudar. Fue así como unos amigos de sus aitas le introdujeron en Casa Urola: buscaban un pinche. Entró para un mes de prueba y se quedó cuatro años y medio. En una institución de cocina tradicional en Donostia. A través de Ricardo Idiaquez, primo de su ama -alguien a quien yo también tuve el honor de conocer y que se preocupaba por todos los jóvenes que comenzaban-, conoció al gran Luis Irizar, el padre de todos los cocineros, y salió rumbo a Madrid. D. Luis era jefe de cocina del Hotel Alcala y se ocupaba también del trabajo en las cocinas de Euskal



La abuela de Josu tuvo mucho que ver en su afición por la cocina.

Etxea .Fue en esas cocinas en donde se sentaba cátedra y en donde estando él le dieron su primera estrella Michelin a Luis Irizar. D.Luis les incitaba a moverse y aprender y, aunque lo normal era querer ir a Francia, Josu siempre soñó con Asia, y surgió una oportunidad: un día se presentó una señora japonesa, que ya tenía dos establecimientos, y quería montar otro de lujo, con cocina vasca, en Kagoshima. Allí fue Josu, en su primera experiencia como creador de un espacio gastronómico, incluido la decoración. Después de un tiempo, decidió que ya debía volver a España y cambiar de aires: Madrid, Alicante, Méjico (en Puerto Vallarta).

Pero su obsesión era volver a cocinar entre aquellas paredes en donde convivieron sus antepasados. Así, en 1999 abrió sus puertas el actual Belaustegui. La cocina de Belaustegui es, sobre todo, de calidad. Aunque sus periplos por el extranjero le hayan dejado influencias de las cocinas del mundo, su base es una cocina de temporada, fundamentada en el producto de calidad, sobre todo de cercanía. De ese modo, podemos encontrar cordero de Eusko Label o un delicioso Luma Gorri con soja y verduras -que, cuando cenamos, nos pone y está delicioso- o con salsa de ostras, un canguro, cocodrilo o chuletón de algún caserío de alrededor. En cuanto a los pescados de calidad, lo que el mercado nos acerque. Y, por ejemplo, un clá-



Josu, en una foto de familia.

## SERGIO MOYA



Nuestro querido Sergio apagó el fuego de su cocina el 9 de febrero de este año, pero sus pinchos siguen en nuestro paladar. Lo hizo disfrutando de otra de sus grandes pasiones: la moto. Creo que murió disfrutando de un gran servicio y de una vuelta en moto para relajarse. Que tengas un buen viaje, amigo. El 28 disfrutamos de tu legado de la mano de tus amigos cocineros de Ermua (una gran familia); el único legado que no se pierde es el recuerdo del sabor de un plato elaborado por un ser querido. Como decía un grande de la cocina, "no intentes nunca hacer unas alubias como las de una madre; por muchas estrellas que tengas, ese sabor y ese aroma al entrar en su casa... nunca lo conseguirás". Un fuerte abrazo para su familia



sico: ensalada de queso de cabra, gratinada, con magret de pato, miel y sésamo; o la terrina de foie, el-

borada en casa, con sus compotas, vieira gratinada con bogavante y salsa de azafrán y txakoli; o callos al estilo Josu, que están para chuparse los dedos; medallones de canguro, con salsa de Pedro Ximénez... por no hablar de la caza.

De lunes a viernes, excepto martes (que cierran por descanso semanal), podemos comer un menú del día muy digno y, si es verano, puede ser en la terraza. Me consta que he dejado en el tintero multitud de virtudes de este restaurante, pero -como ya os decía- Belaustegui no es para que te lo cuenten, es para disfrutarlo. Cualquier excusa es buena. Ahora, además, en plantilla han incorporado a Jon, un experto en cocelería. Así que podéis empezar por tomar un buen gintonic una tarde para verlo y hacer vuestra reserva.

NOS DEJA UNA **RECETA** DE

### Ingredientes:

- atún rojo
- aceite de oliva
- lima
- naranja
- soja
- pimienta de Sichuan
- yema de huevo

*Tartar de atún rojo, macerado con soja, cítricos y pimienta de Sichuan*



### Preparación:

Cortar el atún en taquitos pequeños, poner en un bol y macerar con los ingredientes anteriores, menos la yema de huevo, durante una hora. Acompañar con unas hierbas aromáticas, o flores, o germinados, según el gusto, colocando la yema cruda encima del tartar. Rociar con un poco de aceite de oliva. Eta on egin!



## Ego Ibarrak “testigantza paregabeak” jarri ditu sarean

Ignacio Ugartetxea (Ignacio Ugartechea SA), Pablo Aranzeta (Cerámica Eibarresa), Adela Telleria (Aurrera), Jose Antonio Albizu (AYA), Rafael Osoro Alberdi (AYRA Durex), Enrique Franco Albizuri (DEJ) eta Lorenzo Zabala eta Miren Lorea Lasa senar-emazteak (Norma, Motobic-Precicontrol) dira “ondo egindako lan horren testigantzak” eman dituztenak. Lorenzo Zabala eta Miren Lorea Lasa

senar-emazteak Motobic, Norma eta Precicontrol tailerren sorrera eta nondik norakoez gain, sasoi hartako hainbat kontu gerturaten dizkigute; Enrique Francok DEJ enpresa sortu zuen Danel Zennaruzabeita eta Javier Sologaistuairekin; Jose Antonio Albizu AYA-n hasi zen grabatzaile, Rafael Osoro Ayra Durex-en eta Pablo Aranzeta Cerámica Eibarresa lantegian hasi zen lanean.



## 81 centros en la 8ª edición de la feria Ikas-empresa

Untzaga acogió el 14 de febrero la octava edición de la feria de Ikas-empresa, en donde tomaron parte unos 2.000 estudiantes de la Comunidad Autónoma Vasca, provenientes de 81 centros de enseñanza, que presentan 376 ideas de negocio. Proyectos mecánicos, juegos, alimentación, electrónica, estética... diversos ámbitos se cubrieron en los trabajos presentados por los estudiantes en las tres carpas ins-

taladas entre la plaza de Untzaga y Txaltxa Zelai. Ikas-empresa es un programa educativo que desarrolla la constitución de empresas escolares dentro de las aulas. El objetivo de dicho proyecto es acercar al mundo de la empresa y a realidades sociales diferentes, en base a las habilidades emprendedoras de los estudiantes, a la vez que se consigue una mayor interrelación entre los centros educativos.



## Trabajadores del Centro Gerontológico en lucha

Los trabajadores del Centro Gerontológico de Eibar llevan más de dos años solicitando a la Diputación de Gipuzkoa que atienda las peticiones que considera necesarias para poder cumplir su trabajo y cuidar de la mejor manera posible a los ingresados. La falta de respuesta a esos requerimientos es lo que les ha llevado a plantear unas protestas cada vez más frecuentes por las calles de Eibar. El centro tenía 134

usuarios el año pasado (tiene capacidad para 149 plazas), divididos en siete plantas y clasificados en función de las necesidades de los mayores allí ingresados. Este año piensan habilitar una octava planta hasta ahora sin utilizar; así, llegarán a los 166 usuarios. Pero el número de cuidadores no se ampliará, por lo que estos solicitan la adopción de medidas "apropiadas para poder cuidar a los mayores".



## Felix Morquechok herriko berriemaile lanari agur

Eibarko informazioari lotuta eman ditu hogeititik gora Felix Morquechok, El Diario Vasco egunkarirako lanean. Aurrerantzean, baina, Donostiako erredakzioan jardungo du beharrez, ezustean horretarako proposamena ailegatu eta baiezkota eman du-eta. Otsailaren erdialdean hasi zen lan berrian, herriko kronista modura egindako lanaren ondoren. Bi urda eman zituen praktikak egiten

eta, jarraian, Amaia Rosen toki hartu zuen 1999an egunkarian. Kazetaria izateaz gain, argazkilaria ere bada eta, bere kalkuluen arabera, 20.000 argazki inguru atera ditu, kamara analogikoarekin hasi eta digitalekin gero. Gertuko informazioari garrantzi berezia eman dio beti Morquechok eta hala jarraituko du hiriburuan, han batez ere argazkilaria lanetan jardungo badu ere.

## heriotzak

- Jesusita Bergara Burgaña. 89 urte. 2018-XII-1.
- Primitiva Benito Bernini. 89 urte. 2018-XII-2.
- Lourdes Magunazelaia G. Audikana. 60 urte. 2018-XII-3.
- Melchor Loiola Egia. 89 urte. 2018-XII-5.
- Jesus M<sup>a</sup> Eizagirre Seara. 62 urte. 2018-XII-6.
- Marcos Gimeno Vesga. 44 urte. 2018-XII-7.
- Antonio Alberdi Atxa. 87 urte. 2018-XII-8.
- Juana Marques Martos. 90 urte. 2018-XII-10.
- Jose Milikua Balzola. 88 urte. 2018-XII-10.
- Imanol Ugarteburu Izeta. 71 urte. 2018-XII-10.
- Juanita Sarraoa Arrien. 94 urte. 2018-XII-11.
- Matilde Moreno Raposo. 94 urte. 2018-XII-12.
- Concepcion Egaña Ansorregi. 97 urte. 2018-XII-12.
- M<sup>a</sup> Angeles Ansorregi Urriolabeitia. 62 urte. 2018-XII-12.
- Iciar Erauzkin Palacin. 2018-XII-12.
- Luis Alvarez Quiros. 92 urte. 2018-XII-12.
- Ana Alonso Garcia. 68 urte. 2018-XII-13.
- M<sup>a</sup> Gracia Cifuentes Gomez. 64 urte. 2018-XII-14.
- Trinidad Delgado De Vera. 86 urte. 2018-XII-14.
- Olga Gomez Maza. 84 urte. 2018-XII-15.
- Julia Pinacho Hernandez. 102 urte. 2018-XII-17.
- Eusebia Arizmendiarieta Txintxurreta. 89 urte. 2018-XII-17.
- Amaia Ardanza Telleria. 67 urte. 2018-XII-17.
- Isabel Berasaluze Areitioaurtena. 2018-XII-18.
- Jose Luis Arriola Gisasola. 86 urte. 2018-XII-20.
- Jose M<sup>a</sup> Arriola Idiakez. 90 urte. 2018-XII-20.
- Mikel Belategi Irazabalbeitia. 64 urte. 2018-XII-21.
- Jaime Ariznabarreta Larrañaga. 79 urte. 2018-XII-22.
- Gonzalo Garaioa Aranzabal. 58 urte. 2018-XII-23.
- Manuel Larrabeiti Etxaburu. 87 urte. 2018-XII-25.
- Maritxu Arruabarrena Larrañaga. 93 urte. 2018-XII-25.
- Jose Luis Frias Leibar. 88 urte. 2018-XII-25.
- M<sup>a</sup> Teresa Isasi Mendikute. 78 urte. 2018-XII-28.
- Dionisio Velar Sagarna. 95 urte. 2018-XII-30.
- Carmen Rafael Pujol. 88 urte. 2019-I-1.
- Alberto Egialde Uranga. 60 urte. 2019-I-1.
- Blanca Larreategi Gorrotxategi. 79 urte. 2019-I-2.
- Xabi Sarasketa Amuategi. 61 urte. 2019-I-3.
- Antonia Marcilla Sanchez. 93 urte. 2019-I-3.
- Miguel Gallastegi Ariznabarreta. 100 urte. 2019-I-4.
- Miren Peña de Garikano Etxaniz. 85 urte. 2019-I-5.
- Emilio Alvarez Seoane. 94 urte. 2019-I-6.
- Juana Bollar Mendiola. 94 urte. 2019-I-7.
- M<sup>a</sup> Angeles Prellezo Rodriguez. 91 urte. 2019-I-7.
- Jose Ramon Cabello Ramirez. 87 urte. 2019-I-8.
- Jose Arriola Iriondo. 89 urte. 2019-I-11.
- Maritxu Gantxegi Juaristi. 97 urte. 2019-I-12.
- Camilo Alvarez Otero. 71 urte. 2019-I-12.
- Jose Luis Unzetabarrenetxea Oregi. 90 urte. 2019-I-13.
- Julio Txurruka Osoro. 87 urte. 2019-I-15.
- Conchi Lopez Alonso. 84 urte. 2019-I-15.
- Sabina Aranguren Beitia. 90 urte. 2019-I-16.
- Iñaki Larrañaga Korta. 92 urte. 2019-I-19.
- Jon Txurruka Atxa-Albizuri. 83 urte. 2019-I-19.
- Aurelia Gonzalez Villamandos. 94 urte. 2019-I-21.
- Ana Montejo Busto. 85 urte. 2019-I-22.
- Josefina Cid Abadia. 79 urte. 2019-I-22.
- Felisa Sanchez Garcia. 94 urte. 2019-I-23.
- Luis M<sup>a</sup> Gisasola Iturricastillo. 73 urte. 2019-I-23.
- Trinidad Gonzalez Prieto. 71 urte. 2019-I-25.
- Esperanza Bastida Badiola. 103 urte. 2019-I-25.
- Miguel Maiztegi Aranzeta. 91 urte. 2019-I-26.
- M<sup>a</sup> Paz Mitxelena Garate. 89 urte. 2019-I-26.
- Margarita Gomez Mendez. 65 urte. 2019-I-28.
- Angeles Arrizabalaga Bilbao. 89 urte. 2019-I-29.
- Agustin Lizarralde Unzetabarrenetxea. 93 urte. 2019-I-29.
- Esther Gabilondo Aizpiri. 88 urte. 2019-I-30.
- Rosalina Robles Tejedor. 84 urte. 2019-I-31.
- Cesar Tejada Tibaida. 86 urte. 2019-II-1.
- Isidro Alonso Millan. 93 urte. 2019-II-1.
- Maria Azpiazu Azpiazu. 85 urte. 2019-II-2.
- Benjamin Villabella San Martin. 75 urte. 2019-II-2.
- Jesus Zulueta Elortondo. 99 urte. 2019-II-2.
- Jose Taboada Gomez. 88 urte. 2019-II-3.
- M<sup>a</sup> Angeles Cobo Aja. 65 urte. 2019-II-3.
- Cesarea Crespo Prieto. 96 urte. 2019-II-3.
- Abdeslam Bensarghin. 53 urte. 2019-II-5.
- Matea Petralanda Pujana. 96 urte. 2019-II-6.
- Luis Taboada Cid. 75 urte. 2019-II-8.
- Jesus Perosanz Minguez. 95 urte. 2019-II-10.
- Raul Calvo Sobral. 68 urte. 2019-II-10.
- Jose Barragan Urrutia. 63 urte. 2019-II-11.
- Domingo Arrieta Garate. 69 urte. 2019-II-13.
- Eduardo De Dios Otero. 65 urte. 2019-II-14.
- Mertxe Basurto Zuazabeitia. 73 urte. 2019-II-14.
- Andres Mujika Etxabe. 71 urte. 2019-II-14.
- M<sup>a</sup> Luisa Elola Garate. 88 urte. 2019-II-15.
- Xabier Aldabe Azkargorta. 77 urte. 2019-II-15.
- Angel Santos Taborga. 87 urte. 2019-II-15.
- Pedro Val Val. 93 urte. 2019-II-15.
- Juana Urbietta Egia. 96 urte. 2019-II-16.
- Isabel Perales Garcia. 87 urte. 2019-II-16.
- Jose Luis Muro Ramirez. 74 urte. 2019-II-16.
- Julian Abio Garcia. 88 urte. 2019-II-17.
- Dionisio Cepeda Garcia. 69 urte. 2019-II-17.
- Jose Herrero Morla. 87 urte. 2019-II-19.
- Elias Egaña Gisasola. 98 urte. 2019-II-19.
- Hilaria Zapatero Sarasola. 98 urte. 2019-II-20.
- M<sup>a</sup> Luisa Aspiazu Kortaberria. 98 urte. 2019-II-20.
- Ramon Calviño Miguez. 90 urte. 2019-II-22.
- Felicidad Ramos Tordable. 86 urte. 2019-II-23.
- Itziar Olaizola Loiola. 69 urte. 2019-II-24.
- Adela Cobo Peral. 100 urte. 2019-II-24.
- Ignacio Aranberri Aizpurua. 64 urte. 2019-II-25.
- Jose Miguel Garcia Gonzalez. 58 urte. 2019-II-25.
- M<sup>a</sup> Jesus Notario Berlinches. 82 urte. 2019-II-25.
- Margarita Uriarte Zallo. 91 urte. 2019-II-26.
- Iñaki Oregi Epelde. 48 urte. 2019-II-28.
- Fabian Miñana Rodrigo. 83 urte. 2019-III-2.
- Paco Revuelta Revuelta. 78 urte. 2019-III-2.
- Damiana Mandiola Ansuategi. 84 urte. 2019-III-2.
- Lidia Mandiola Ansuategi. 83 urte. 2019-III-2.
- Jesus Vazquez Feijoo. 68 urte. 2019-III-3.
- Eugenia Uriarte Larrinaga. 91 urte. 2019-III-3.
- Juanjo Cruz Godoy. 56 urte. 2019-III-4.
- M<sup>a</sup> Carmen Urizar Lejardi. 90 urte. 2019-III-5.
- Maximina Palacios Pinedo. 86 urte. 2019-III-6.
- Antxon Ostolaza Iruretagoiena. 90 urte. 2019-III-7.
- Ignacio Albistegi Goenaga. 64 urte. 2019-III-7.
- Enrique Ezenarro Lopez. 67 urte. 2019-III-8.
- Celestino Rubio Alonso. 78 urte. 2019-III-8.
- Teresa Alconada Macias. 90 urte. 2019-III-8.
- Vicenta Moreno Onandia. 91 urte. 2019-III-11.
- Emilio Arregi Gojenola. 78 urte. 2019-III-11.
- Antonia Baskaran Albizuri. 99 urte. 2019-III-12.
- Benito Tirados Serrano. 74 urte. 2019-III-13.

## jaiotzak

- Txomin Vega Fernandez. 2018-XII-2.
- Markel Zorrakin Elizburu. 2018-XII-2.
- Nahia Garro Martinez. 2018-XII-4.
- Ainhoa Espilla Zabalo. 2018-XII-6.
- Jon Berrizbeitia Irastorza. 2018-XII-7.
- Alexandra Treviño Nita. 2018-XII-9.
- Luken Mellidez Martin. 2018-XII-10.
- Maddi Ortega Dominguez. 2018-XII-13.
- Romayssa El Manssouri. 2018-XII-15.
- Iker Astigarraga Gomez. 2018-XII-15.
- Paul Ferreira Vigara. 2018-XII-16.
- Marina Aizpun Sarria. 2018-XII-18.
- Lea Sanchez Lasagabaster. 2018-XII-18.
- Maria Olaizola Lopez. 2018-XII-24.
- Ander Escudero Perez. 2018-XII-25.
- Dara Maialen Acela Garcia. 2018-XII-25.
- Yaneli Valdes Hernandez. 2018-XII-27.
- Haxat Mehdi Fikov. 2018-XII-27.
- Srina Gaimire. 2018-XII-28.
- Daniella Sanchez Castro. 2018-XII-29.
- Luka Garcia Otxandiano. 2018-XII-31.
- Paule Etchecopar Arnaiz. 2019-I-9.
- Joshua Osamiemwenfan Imanfidon. 2019-I-9.
- Fatima Afansiou. 2019-I-10.
- Elaia Barrios Camarzana. 2019-I-11.
- Moussa Yandri Ayosa. 2019-I-11.
- Markel Bermejo Sierra. 2019-I-12.
- Mariam Aghbalou. 2019-I-12.
- Razan Ed Dayaz Bouden. 2019-I-14.
- Diego Oracle Sonny Diassonama. 2019-I-18.
- Luka Garcia Zafra. 2019-I-19.
- Ander Berganzo San Martin. 2019-I-20.
- Martina Satmarean Hernandez. 2019-I-21.
- Adrian Larrea Gallego. 2019-I-21.
- Iraia Bilbao Arrate. 2019-I-22.
- Malen Iriondo Garate. 2019-I-23.
- Pol Berrizbeitia Zenarruzabeitia. 2019-I-25.
- Jare Fernandez Rubio. 2019-I-26.
- Eneko Valderrey Romero. 2019-I-28.
- Anabia Nazir. 2019-I-28.
- Jakes Cestafe Leturia. 2019-I-31.
- Kai Aranburuzabala Murakami. 2019-I-31.
- Nour El Gagui Friji. 2019-II-1.
- Julia Agote Korta. 2019-II-2.
- Xare Jauregi Ulazia. 2019-II-3.
- Rawan Atmani Ziani. 2019-II-6.
- Ane Marcos Bolinaga. 2019-II-8.
- Leo Gabilondo Murga. 2019-II-8.
- Paule Diaz de Corcuera Arrillaga. 2019-II-11.
- Alex Guruzeta Polo. 2019-II-15.
- Mary Carmen Ramos Villafaña. 2019-II-19.
- Mohamed Malki Dahmani. 2019-II-20.
- Julen Luque Fuentes. 2019-II-20.
- Paul Meire Cagigas. 2019-II-20.
- Jule Agirrebeña Vega. 2019-II-22.
- Jaione Carmen Romero Asencios. 2019-II-23.
- Zaina Znagui Assamouzi. 2019-II-23.
- Laia Ibarzabal Zulaika. 2019-II-25.
- Julen Lizarralde Soria. 2019-III-1.
- Nora Deza El Hafidi. 2019-III-2.
- Edrik Barcelo Hernandez. 2019-III-2.
- Sifaw Ait Baha. 2019-III-3.
- Izar Villar Serrano. 2019-III-9.

## HOROSCOPO

### ARIES (21 marzo - 20 abril)



Zorionak. Quizá haya algo que te preocupa, pero el temple solar ingresó en tu signo, comenzó la primavera y es tiempo de vivir sensaciones y momentos maravillosos. Es época de generosidad con los que te rodean y de aclarar malentendidos que te estaban perjudicando.

### TAURO (21 abril - 20 mayo)



La energía de la Luna despeja obstáculos de tu camino, y por fin despejarás y te acercarán un poco más a tus objetivos. La primavera te trae un período de bienestar y felicidad que debes aprovechar. Acércate a quienes quieres, podrás superar pequeños distanciamientos.

### GÉMINIS (21 mayo - 21 junio)



Tus relaciones pueden pasar por momentos complicados, pero los astros te van a ayudar a suavizar las tensiones para que puedas remontar el vuelo y sentirte bien. Si les pones freno a los pensamientos negativos, sin dejarte llevar por ellos, pronto recuperarás el optimismo.

### CÁNCER (22 junio - 22 julio)



Tu familia será tu mejor apoyo esta temporada. Conviene no hacer ascos al cariño y mantener una buena relación con el mundo que te rodea. Es positivo consolidar amistades. Vas a tener que tomar decisiones de orden económico. La Luna se presenta favorable.

### LEO (23 julio - 23 agosto)



Viene una época que favorece los viajes y en alguno de ellos podrías puedes conocer a alguien muy positivo para ti. Los astros de protegerán y lo que vayas a hacer tenderá a ser exitoso. En tus relaciones de amistad sigue el camino que te marca tu corazón, sin miedo.

### VIRGO (24 agosto - 23 septiembre)



Estos días corres el riesgo de no encontrar el tono adecuado a la hora de dirigirte a los demás, lo que te puede generar problemas. Tu sentido práctico y realista de la vida te ayudará a tomar las decisiones que necesitas ahora. No te cierres a los cambios, que pueden ser positivos.

### LIBRA (24 septiembre - 23 octubre)



La Luna Llena se ofrece influyente y te vas a sentir capaz de hacer frente a cualquier reto coyuntural que se te presente. Con la llegada de la primavera, vienen días favorables para vivir la amistad y conocer más en profundidad a gente que te contagie su optimismo y alegría.

### ESCORPIO (24 octubre - 23 noviembre)



Con el guerrero Marte transitando enfrente de tu signo, ten cuidado con tus reacciones porque puede costarte trabajo controlarte. La Luna despertará tu necesidad de estar a solas contigo mismo para serenarte y poner calma en tu vida. Los que te quieren serán un gran apoyo.

### SAGITARIO (24 noviembre - 21 diciembre)



Tú tienes un enorme potencial para lograr lo que deseas, y las ilusiones que van a llegar a tu vida te animarán, más si cabe, a recordar tus sueños de siempre. Compartirás con tus amigos y amigas lo que tienes y disfrutarás de la amistad de forma entusiasta y divertida.

### CAPRICORNIO (22 diciembre - 20 enero)



El ciclo astrológico no puede ser más positivo. Atraviesas un momento fantástico para conseguir lo que quieres. En la amistad vas a dejar a un lado tu parte más racional para dejarte llevar por tu corazón. Evita cualquier actitud que puede poner en riesgo el equilibrio de tu entorno.

### ACUARIO (21 enero - 19 febrero)



Tienes que vencer esa apatía que se ha apoderado de ti para no dejar pasar las oportunidades que te tienen preparadas las estrellas. Quizá sientas preocupación por algún tema familiar, pero no temas porque Venus transita por tu signo y te va a ayudar a solucionarlo. Piensa en positivo.

### PISCIS (20 febrero - 20 marzo)



El Sol primaveral calentará determinados comportamientos, pero seguirás contando con Mercurio, que favorece el diálogo y aporta una mente muy clara que no dude para decidir lo más conveniente. Dejarás maravillosas sensaciones entre los que te rodean y sentirás su apoyo.



*®Eibarko Udal Artxiboa  
Archivo Municipal de Eibar*